

1170

Juin 2021

Périodique officiel de la Commune
de Watermael-Boitsfort

Juni 2021

Officieel periodiek van de Gemeente
Watermaal-Bosvoorde

#39

DOSSIER

**L'ACCUEIL
EXTRASCOLAIRE :
une richesse pour tous !**

**BUITENSCHOOLSE
ACTIVITEITEN:
een troef voor iedereen!**



**PROTECT
YOUR EYES**

*Protect
the ocean*



1  = 10M2 OF RECYCLED OCEAN



OPTICIEN
Guy
Mauroit

Jean-Philippe Biddelo
Sophie Delhomme

Place Keym 77 - 1170 Bruxelles
02 660 06 74

www.opticienguymauroit.be





Les beaux jours sont de retour, idéal pour les activités en plein air ludiques et sportives, pour profiter, en toute sécurité, à nouveau des terrasses, des jardins et potagers et, espérons-le, petit à petit, pour reprendre nos activités entre voisins, amis et en famille.

Le dossier est consacré à la thématique, essentielle, des activités extrascolaires dont l'objectif est de rendre ces « temps libres » riches de sens et d'activités. Les ateliers de l'Accueil Temps Libre sont destinés à tous les enfants, âgés de 2,5 ans à 12 ans, de la commune ou fréquentant une école communale.

Toujours au sein des écoles, Céline Bourdon nous explique sa mission de coordinatrice pédagogique en développement durable.

Nous allons également dans les coulisses de The Voice Belgique, à la rencontre de Lou, jeune musicien boitsfortois, qui nous a déjà fait vibrer lors de ses prestations.

Tournez les pages et découvrez les quatorze projets sélectionnés par le Budget participatif, le projet de l'Athénée de la Brise, l'aménagement des rues cyclables, le nouveau site internet destiné aux acteurs économiques et à la dynamique des quartiers, l'enrichissement de petits arbres fruitiers arborant les plaines de jeux...

Pour conclure ce numéro, les deux clubs de pétanque vous donneront déjà un petit avant-goût de vacances.

Nous vous souhaitons une bonne lecture et un excellent été !

Le Collège des Bourgmestre et Échevin.e.s



De mooie dagen zijn terug, ideaal voor buitenactiviteiten, spelletjes en sport, om in alle veiligheid te genieten van de terrassen, tuinen en moestuinen en, hopelijk, beetje bij beetje, om onze activiteiten met burens, vrienden en familie te hervatten.

Wij wijden ons dossier aan iets wat van essentieel belang

is, namelijk de buitenschoolse activiteiten, die tot doel hebben deze "vrije tijd" zinvol en actief door te brengen. De workshops van de buitenschoolse opvang Accueil Temps Libre zijn bestemd voor alle kinderen van 2,5 tot 12 jaar, van de gemeente of die naar een gemeenteschool gaan.

En we blijven in de scholen, met Céline Bourdon, die over haar missie als coördinator pedagogie en duurzame ontwikkeling vertelt.

We nemen ook een kijkje achter de schermen van The Voice Belgium, om Lou te ontmoeten, een jonge muzikant uit Bosvoorde, die ons al in vervoering bracht met zijn optredens.

Sla de bladzijden om en ontdek de veertien projecten die werden geselecteerd door de Participatieve Begroting, het project voor het Atheneum la Brise, de fietsstraten, de nieuwe website voor economische actoren en de dynamiek van de wijken, hoe kleine fruitbomen onze speelplaatsen verrijken, enz.

Ter afsluiting van dit nummer geven de twee pétanqueclubs u alvast een klein voorproefje van de vakantie. Wij wensen u veel leesplezier en een mooie zomer!

Het college van burgemeester en schepenen

SOMMAIRE | SAMENVATTING

- 3** Edito
- 5** Agenda
Agenda
- 6 DOSSIER :**
L'accueil extrascolaire :
une richesse pour tous !
- 9** *Buitenschoolse activiteiten:
een troef voor iedereen!*



- 12** Agir contre le décrochage scolaire
Optreden tegen schoolmoeheid
- 14** Portrait/Portret : Lou
- 16** Une nouvelle école pour La Brise
Een nieuwe school voor La Brise
- 18** Les cyclistes prioritaires dans
une rue cyclable !
*Fietsers hebben voorrang in
een fietsstraat!*
- 18** Zones résidentielles :
calme et sécurité pour tous !
*Woonerf : rust en veiligheid
voor iedereen!*
- 20** Sensibiliser contre les violences
faites aux femmes
*Geweld tegen vrouwen:
het onzichtbare zichtbaar maken*



- 23** Egalité des chances : violences
et discriminations fondées sur
l'orientation sexuelle et l'identité
de genre
*Gelijke kansen : geweld en
discriminatie op grond van
seksuele geaardheid en
genderidentiteit*
- 24** Gestion du patrimoine arboré
Beheer van het boomerfgoed
- 26** Règles concernant
les abattages d'arbres
*Regels voor het vellen
van bomen*
- 27** Croque ta plaine !
Proef je speelplein!
- 28** Nouveau au CPAS :
une cellule logement
*Nieuw bij het OCMW:
een huisvestingscel!*
- 28** Cours de comédie musicale
*Cursussen musical &
muziektheater*
- 29** Lire dans les parcs
Lezen in de parken
- 29** Biblio & ludothèques
cherchent étudiants
*Bibliotheken en ludotheken
zoeken studenten*
- 30** Portrait/Portret : Céline Bourdon
- 32** Budget participatif : 14 projets
choisis !
*Participatiebudget: Er werden
14 projecten gekozen!*
- 34** Un site web pour soutenir
les acteurs économiques !
*Een website om economische
spelers te steunen!*
- 34** KEYM bouge, K AIME les Apéros !
KEYM bouge, K AIME Apero!
- 37** Cellule bien-être animal
Cel dierenwelzijn
- 38** Protégeons le lucane cerf-volant !
*Laten wij het vliegend hert
beschermen!*
- 39** Conseils pour des vacances
sans souci
Tips voor een zorgeloze vakantie
- 41** Tu tires ou tu pointes ?
Tu tires ou tu pointes ?
- 43** Collège / College
- 44** Tribune politique
Politiek tribune
- 46** Coordonnées utiles
Nuttige gegevens



1170
N° 39 – Juin 2021
Périodique officiel de la Commune de Watermael-Boitsfort
Éditeur responsable :
Olivier Deleuze, 1 place A. Gilson, 1170 Bruxelles

N° 39 – Juni 2021
Officieel periodiek van de Gemeente Watermaal-Bosvoorde
Verantwoordelijke uitgever:
Olivier Deleuze, A. Gilsonplein 1, 1170 Brussel

Coordination, rédaction et réalisation
Coördinatie, redactie en realisatie
Service Information - Dienst Informatie,
T. 02.674.75.16, information@wb1170.brussels /
informatie@wb1170.brussels

Publicité / Advertentie:
Philippe Musch
+32 (0)488.260.541
BaaM - Communication Agency



AGENDA

JUIN/JUNI

03/06 > 29/07

17.00 - 22.00 //

Apéro Keym Bouge

place Keym 25,
en face de la boucherie

Keym Bouge Apéro

Keymplein 25 voor de slagerij

13/06

12.00 - 14.30 //

Jazz au marché

terrasse de la Maison Haute

Jazz op markt

op het terras van het Hooghuis

Living room festival

Concerts en plein air
édition jardin : quartier des Archiducs
et du Logis Floréal

Réservations : lavenerie.be

Living room festival

Openluchtconcerten -
tuin editie: Aartshertogen
en Logis Floréal -
info: lavenerie.be

15/06

20.00 //

Conseil communal

maison communale, place Gilson 1

Gemeenteraad

gemeentehuis, Gilsonplein 1

23/06

20.00 //

Réunion de quartier cités-jardins et Archiducs

en visioconférence

Wijkvergadering tuinwijken en Aartshertogen

visioconferentie

27/06

Brocante // Dries - Elan

Rommelmarkt //

Dries - Eland

JUSQU'AU / TOT 30/06

14.00 - 16.00 //

Distribution de poubelles rigides (noires et orange) :

tous les mercredis et vendredis.
Maison communale (place Gilson 1)
Infos T. 02.674.74.78 -
proprete@wb1170.brussels

Distributie van stevige vuilbakken (zwarte en oranje):

elke woensdag en vrijdag.
Gemeentehuis (Gilsonpl. 1)
Info T. 02.674.74.78 -
netheid@wb1170.brussels

JUILLET/JULI

01/07 > 31/08

L'été dans les Cités Jardins :

diverses activités Archiducs
et cités-jardins.
Infos : 0493/82.84.02 -
cqacj1170@gmail.com

04/07

Brocante // Coin du Balai

Rommelmarkt // Bezemhoek

05/07 > 20/08

Plaines de vacances

pour les 2,5 à 12 ans

Vakantiepleinen

voor kinderen tussen 2,5 tot 12 jaar

09/07

Fête de la Communauté flamande

Infos : culture@wb1170.brussels

Feest van de Vlaamse Gemeenschap

Info: cultuur@wb1170.brussels

AOÛT/ AUGUSTUS

22/08

Brocante // Trois Tilleuls

Rommelmarkt // Drie Linden

29/08

Brocante // Archiducs

Rommelmarkt //

Aartshertogen

SEPTEMBRE/ SEPTEMBER

05/09

10.00 - 16.00 //

SportsOpenDay

parc sportif des Trois Tilleuls

SportsOpenDay

Sportwarande drie linden

12/09

Brocante // Keym

Rommelmarkt // Keym

25/09

Brocante // Arcades

Rommelmarkt // Arcaden

OCTOBRE/ OKTOBER

03/10

Brocante //

Wiener - Duc - Pinson

Rommelmarkt //

Wiener - Hertog - Vink





L'ACCUEIL EXTRASCOLAIRE : une richesse pour tous !

Les enfants passent beaucoup de temps à l'école, souvent même en dehors du temps scolaire : après 15h30, mais aussi pour certains, le matin et le mercredi après-midi. Ces temps appelés « libres » sont riches de sens et d'activités : lecture, découverte de la nature, construction et jeu libre, psychomotricité relationnelle, aikido ou apprentissage des langues. L'Accueil Temps Libre, c'est de l'éducation non formelle, à l'école ou en dehors, durant l'année et pendant les vacances scolaires.

Il y a 17 ans, la Commune adhère au décret « Accueil durant le Temps Libre (ATL) ». Sur base d'un état des lieux analysant l'offre d'accueil et les besoins, réalisé par la coordination ATL, l'accent est mis sur le développement et le soutien de l'enfant via un projet d'accueil dans chaque école et une vision commune à l'échelle de Watermael-Boitsfort. Différents partenaires ont également été associés au projet : le réseau des bibliothèques-ludothèques, le centre culturel La Vénérie et le CEC, l'académie de musique, des associations sportives et culturelles... Une Commission communale de l'accueil, CCA, a été créée : elle rassemble des représentants des écoles maternelles et primaires libres et officielles, d'associations et partenaires locaux, des parents, des élus... Elle se réunit au minimum deux fois par an pour trouver ensemble des pistes qui enrichiront l'accueil temps libre.

« Les ateliers de l'ATL sont ouverts à tous les enfants de la commune ou fréquentant une école communale et âgés de 2,5 ans à 12 ans », précisent

Maité de Hemptinne et Marie Calmein, en charge du service Accueil Temps Libre (ATL). « Depuis plusieurs années, nous proposons différentes activités : l'apprentissage de l'anglais, l'aïkido, la psychomotricité relationnelle... Cette année, il a fallu faire preuve de créativité pour poursuivre la majorité des ateliers tout en appliquant les règles sanitaires. Pour tendre vers un développement harmonieux de l'enfant, le libre choix des activités, la possibilité de rêver, d'aiguiser sa curiosité à travers le jeu spontané et d'apprendre à se connaître individuellement et dans un groupe est au cœur de la philosophie de l'ATL. Ces périodes extrascolaires sont des moments très importants dans le développement individuel et social de l'enfant. Une complémentarité pédagogique est indispensable entre les différents temps de la journée de l'élève. »

Dès le début de l'année scolaire, les parents sont informés des activités proposées via les cartables mais aussi via des flyers déposés dans les bibliothèques, à La Vénérie, à la maison communale et bien sûr, via les canaux d'information

habituels de la Commune : le journal communal, le site web, la page Facebook, la newsletter.

AUXILIAIRE D'ÉDUCATION : UN LIEN INDISPENSABLE !

Dans chaque école communale, au quotidien, une équipe formée d'auxiliaires d'éducation encadre diverses activités : des ateliers d'art plastique, des projets autour du conte, du chant, mais également du sport et des jeux de société... « Par implantation, un(e) référent(e) encadre toute l'équipe ATL », poursuit Maité de Hemptinne. « Ils sont tous diplômés ou ont suivi une formation soutenue par l'ONE (Office national de l'Enfance). De plus, ils bénéficient de formations continues. Chaque équipe réalise tous les cinq ans un projet d'accueil, c'est un travail collaboratif qui permet de guider les actions annuelles et répondre aux besoins des enfants et des familles. »



Si le décret est né en réponse à la difficulté croissante pour les familles de concilier vie professionnelle et vie familiale, favoriser le bien-être de l'enfant est un des objectifs majeurs. Pour être auxiliaire d'éducation, plusieurs qualités sont requises : faire preuve de beaucoup de patience, de créativité et d'empathie, tout en proposant un cadre clair aux enfants. Ils sont le lien entre la famille et l'école, ils accompagnent non seulement le développement de l'élève, mais aussi son épanouissement.

Amandine Docquier est référente à l'école Le Colibri depuis trois ans. « Mes tâches consistent à encadrer l'équipe, gérer des projets, élaborer un planning, des horaires, veiller à une bonne communication avec les parents », explique-t-elle. « Dans l'équipe, j'aime que chacun puisse s'exprimer et que le travail soit collaboratif. Nous sommes présents pour faire le lien entre l'équipe éducative et les parents, par exemple, avec le projet « sac à livres ». Les enfants peuvent rentrer chez eux avec un sac en tissu qui comprend un livre et un jeu ou une activité. Les parents lisent le livre avec eux (ce sont des maternelles). C'est une activité qui est très appréciée par tous. Un autre projet développé à l'école Le Colibri est « l'école du dehors ». L'idée est d'emmener les enfants le plus possible à l'extérieur, quel que soit le temps et d'y développer divers apprentissages. »

Pour Amandine Docquier, être auxiliaire d'éducation, outre le fait d'aimer les enfants – et le bruit – c'est avoir envie d'animer : « L'important est d'être bienveillant et dynamique. On apprend ensuite sur le tas. »

Le plus dur reste toutefois les horaires coupés, avec des prestations le matin, le midi et le soir. « Cela accentue notre fatigue. On rentre chez soi pour devoir repartir, ça casse le rythme, la dynamique et c'est souvent très décourageant. »

UN PROJET INTERGÉNÉRATIONNEL : L'ACCUEIL TEMPS LIVRES

Tous les mardis et jeudis, l'école de devoirs Accueil Temps Livres accueille une dizaine d'enfants au sein des locaux de la bibliothèque du Hondenberg afin de leur apporter un soutien à la lecture, à la compréhension et à l'expression de la langue française ainsi qu'un soutien scolaire. En partenariat avec le réseau des biblioŕudothèques, ces temps d'accueil permettent de travailler les difficultés langagières et d'offrir aux enfants l'opportunité d'être suivis de manière plus individuelle par des animateurs et bibliothécaires expérimentés. Une riche collaboration ayant pour objectif de faire évoluer le niveau de lecture des enfants mais aussi d'enrichir leur vocabulaire et d'améliorer leur compréhension de la langue

LES ATELIERS DE L'ATL SONT OUVERTS À TOUS LES ENFANTS DE LA COMMUNE OU FRÉQUENTANT UNE ÉCOLE COMMUNALE ET ÂGÉS DE 2,5 ANS À 12 ANS.

française. Au-delà de l'apprentissage, l'ATL livres encourage le plaisir de lire et le développement de l'autonomie des enfants au niveau de la lecture !

EXPRIMER SES ÉMOTIONS

Le travail de rédaction des projets d'accueil réalisé par chaque équipe de l'extrascolaire va déterminer les priorités et objectifs visés pour les 4 prochaines années. L'un des objectifs global et commun à toutes les équipes est l'expression des émotions passant aussi bien par l'organisation d'espaces de jeux que par l'aménagement de temps de paroles lors de l'accueil extrascolaire.

Les équipes de l'extrascolaire ne manquent pas de créativité pour rencontrer cet objectif ! À l'école Les Cèdres, par exemple, les auxiliaires d'éducation utilisent des coussins représentant chacun une émotion sur lequel l'enfant peut s'asseoir et ainsi s'exprimer à différents moments de la journée. À l'école La Futaie, ce sont des images représentant diverses émotions qui sont affichées sur le tableau de la garderie. Les enfants sont ainsi invités, s'ils le souhaitent, à écrire leur prénom sous l'image de leur émotion du jour.

Ces différentes méthodes permettent tout simplement à l'enfant de s'exprimer sur ce qu'il ressent mais aussi parfois de résoudre un conflit ou une difficulté rencontrée au sein d'un petit groupe. Ces moments d'échange et temps de parole occupent une place de choix lors de l'accueil extrascolaire.

Ces initiatives entrent dans le cadre du projet « Mieux vivre ensemble à l'école ».

CES PÉRIODES EXTRASCOLAIRES SONT DES MOMENTS TRÈS IMPORTANTS DANS LE DÉVELOPPEMENT INDIVIDUEL ET SOCIAL DE L'ENFANT.



©Maite de Hemptinne



LORS D'UNE GRANDE ENQUÊTE RÉALISÉE EN 2020, LA MAJORITÉ DES FAMILLES S'EST DITE SATISFAITE OU TRÈS SATISFAITE DE LA QUALITÉ DE L'ATL.

LUTTER CONTRE LE HARCÈLEMENT À L'ÉCOLE

Cour de récréation régulée

Lutter contre le harcèlement et les violences est une priorité pour les écoles communales. Pour lutter contre ce phénomène, les quatre écoles primaires communales ont adhéré – en 2016 – au projet de « cour de récréation régulée », développé en Belgique par l'équipe de Bruno Humbeeck, directeur de recherche au service de sciences de la famille de l'Université de Mons. Un projet mené par le service ATL.

Le principe est de diviser la cour de récréation en zones de couleur et de permettre ainsi aux enfants de se livrer à des activités bien précises. Les terrains de jeux de ballon sont en bleu. Dans la zone jaune, les enfants peuvent courir mais sans ballon. Enfin, l'espace vert est dédié au calme, au repos et à la discussion.

« Si les élèves sont au centre du projet », explique Bruno Humbeeck, « ces aménagements ont surtout pour objectif de rendre aux équipes éducatives la maîtrise des espaces et des groupes dont ils doivent gérer le vécu, et donc de lutter contre la violence visible et invisible. Les adultes aident les enfants et le groupe à trouver eux-mêmes les solutions à leurs conflits. »

Les effets de ces aménagements ont déjà pu être ressentis dans plusieurs écoles : la violence baisse et on a pu constater des impacts sur les apprentissages scolaires puisque, comme le rappelle Bruno Humbeeck : « Un enfant qui souffre est un enfant qui apprend mal. »

Le jeu des trois figures

Dans les écoles communales maternelles, les enseignant.es ont été formé.es au jeu théâtral des trois figures comme moyen de prévention contre le harcèlement. Jouer une heure par semaine à l'agresseur, à la victime et au redresseur de tort soutient non seulement les objectifs classiques de l'enseignement maternel mais a également des effets bénéfiques en termes de prévention de la violence.

Différents ateliers ont été menés via le Cefas (Prévention et gestion des conflits et violences dans le cadre familial et scolaire). Suite à cela, il a été

constaté des changements dans la manière d'aborder les conflits par les enseignants et auxiliaires d'éducation, plus de respect entre enfants, moins de tension, une meilleure capacité des enfants à exprimer et gérer leurs émotions... Le service ATL souhaite maintenant pérenniser cette pratique.

Par ailleurs, l'antenne scolaire du service de Prévention peut intervenir sur des situations de harcèlement, l'ensemble de l'équipe ayant suivi une formation auprès de l'Université de Paix de Namur.

SATISFACTION DES PARENTS

Lors d'une grande enquête réalisée en 2020, la majorité des familles s'est dite satisfaite ou très satisfaite de la qualité de l'ATL à Watermael-Boitsfort. Divers facteurs le justifient : un personnel compétent, chaleureux et à l'écoute, les retours positifs des enfants, le prix raisonnable des activités, le fait que toutes les vacances soient « couvertes »...

Afin de rencontrer au mieux les besoins des différents opérateurs, l'ATL s'est fixé plusieurs objectifs pour 2020-2025 : étendre l'offre d'activités extrascolaires afin de toucher un public plus large ; soutenir l'évolution du statut des métiers de l'accueil et encourager la formation continue ; adapter les espaces d'accueil en se souciant du bien-être de chaque utilisateur ; développer une meilleure communication adaptée à tous les types de publics ; approfondir et encourager les partenariats et enfin, développer une vision commune de l'ATL à Watermael-Boitsfort. Pour le bien de tous mais surtout celui des enfants, « pour leur sourire, leur énergie, leur spontanéité et leur générosité qui nous donnent à tous envie de nous lever chaque matin et d'essayer de toujours faire mieux, avec eux et pour eux », conclut Maïté de Hemptinne et Marie Calmein.

LA COMMISSION COMMUNALE DE L'ACCUEIL

La CCA, organe de concertation, d'analyse, d'avis, d'impulsion et de décision, réunit tous les acteurs de terrain locaux concernés par l'ATL. La CCA est chargée d'approuver l'état des lieux, le programme de coordination locale pour l'enfance (CLE), les plans d'actions annuels et rapports d'activités.

Elle se réunit deux fois par an.

Vous êtes parents, membres d'une association ? Intéressé par l'extrascolaire ? Rejoignez la CCA (infos : extrascolaire@wb1170.brussels).



Hang Nguyen
2^e échevine

Enseignement, Petite Enfance,
Vie sociale et seniors, Vie économique,
Relations européennes

hnguyen@wb1170.brussels

BUITENSCHOOLSE ACTIVITEITEN: een troef voor iedereen!

Kinderen brengen veel tijd door op school, vaak zelfs buiten de schooluren: na 15.30 uur, maar sommigen ook 's morgens en op woensdagnamiddag. Tijdens deze zogenaamde "vrije" tijd vinden tal van activiteiten plaats: lezen, de natuur ontdekken, bouwen en vrij spel, relationele psychomotoriek, aikido of taallessen. Accueil Temps Libre staat voor niet-formeel onderwijs, op school of daarbuiten, gedurende het hele jaar en tijdens de schoolvakanties

17 jaar geleden onderschreef de gemeente het decreet "Accueil durant le Temps Libre (ATL)" van de Franse Gemeenschap. (equivalent in de Vlaamse Gemeenschap is het IBO dat staat voor Initiatief Buitenschoolse Opvang). De ATL-coördinator stelde een inventaris op van vraag en aanbod van kinderopvang. Op basis daarvan werd beslist de nadruk te leggen op de ontplooiing en de ondersteuning van het kind via een kinderopvangproject in elke school gedragen door een gemeenschappelijke visie op het niveau van Watermaal-Bosvoorde. Aan dit project werken verschillende partners mee: het netwerk van bibliotheken en ludotheken, het cultureel centrum La Vénerie en het CEC, de muziekacademie, sport- en culturele verenigingen... Er werd een Gemeentelijke Commissie voor Opvang, GCO, opgericht die bestaat uit vertegenwoordigers van vrije en openbare kleuter- en basisscholen, verenigingen en plaatselijke partners, ouders, verkozenen, enz. Zij komt ten minste twee keer per jaar bijeen om pistes te zoeken ter verrijking van de buitenschoolse opvang.

"De ATL-workshops richten zich tot kinderen tussen 2,5 en 12 jaar en staat open voor alle kinderen uit de gemeente of de kinderen die naar een plaatselijke school gaan", vertellen Maité de Hemptinne en Marie Calmein, de leidinggevenden van ATL-buitenschoolse opvang. "Sinds enkele jaren bieden wij heel wat verschillende activiteiten aan: de kinderen kunnen Engels leren, aikido volgen, hun relationele psychomotorische vaardigheden aanscherpen... Dit jaar moesten wij zeer creatief zijn om de meeste workshops te laten doorgaan en tegelijk de sanitaire regels toe te passen. ATL- buitenschoolse opvang wenst bij te dragen tot een harmonische ontwikkeling van het kind. De vrije keuze van activiteiten, kunnen dromen, nieuwsgierigheid aanscherpen via spontaan spel, zichzelf als individu en in groep te leren kennen, staan centraal in onze filosofie. Deze buitenschoolse perioden zijn zeer belangrijk voor de individuele en de sociale ontwikkeling van het kind. De pedagogische complementariteit moet als een rode draad door de dag van de leerling lopen".

Vanaf het begin van het schooljaar worden de ouders op de hoogte gebracht van de voorgestelde activiteiten via de boekentassen, maar ook via flyers te vinden in de bibliotheken, in La Vénerie, in het Gemeentehuis en natuurlijk via de gebruikelijke informatiekanaal van de gemeente: de gemeentekrant, de website, de Facebook-pagina, de newsletter.

PEDAGOGISCH MEDEWERKER: EEN ONMISBARE SCHAKEL!

In elke school begeleidt een team van pedagogische medewerkers verschillende activiteiten: kunstworkshops, projecten rond het verhaal, zang, maar ook sport en gezelschapsspelletjes... "In elke school houdt een referentiepersoon toezicht op het hele ATL-team", vervolgt Maité de Hemptinne. "Zij zijn allen gediplomeerd of hebben een opleiding gevolgd die door l'ONE (tegenhanger Kind&Gezin) wordt gesteund. Bovendien worden zij voortdurend bijgeschoold. Om de vijf jaar stelt elk team een project voor de buitenschoolse opvang op; iedereen werkt hieraan mee wat helpt de jaarlijkse acties te sturen en ook inspeelt op de behoeften van kinderen en gezinnen."



DEZE BUITENSCHOOLSE PERIODEN ZIJN ZEER BELANGRIJK VOOR DE INDIVIDUELE EN DE SOCIALE ONTWIKKELING VAN HET KIND.



Het welzijn van het kind bevorderen, is een van de belangrijkste doelstellingen van het decreet in antwoord op de groeiende moeilijkheid voor gezinnen om de worklife balans te combineren. Wie pedagogisch medewerker wil worden, moet over heel wat kwaliteiten beschikken: veel geduld hebben, creativiteit en inlevingsvermogen, en tegelijkertijd de kinderen een duidelijk kader bieden. Pedagogisch medewerkers vormen de schakel tussen het gezin en de school, zij begeleiden niet alleen de ontwikkeling van de leerling, maar ook zijn ontplooiing.

Amandine Docquier is al drie jaar referentiepersoon in de school Le Colibri. *"Ik heb heel wat taken : het team begeleiden, de projecten beheren, een schema en roosters opstellen, en zorgen voor een goede communicatie met de ouders,"* legt zij uit. *"In het team moet iedereen het woord kunnen nemen en moet er bovendien samengewerkt worden. Wij zijn het doorgeefluik tussen het pedagogisch team en de ouders, bijvoorbeeld met het boekentast-project. De kinderen mogen een stoffen tas mee naar huis nemen met daarin een boek en een spel of aanwijzingen voor een activiteit. De ouders lezen het boek samen met de kleuters. Dit is een activiteit die door allen heel erg op prijs gesteld wordt. Een ander project dat op de school Le Colibri ontwikkeld is, is de openluchtschool. Het idee is om met de kinderen zo veel mogelijk naar buiten te gaan, ongeacht het weer, en daar verschillende leeractiviteiten te ontwikkelen."*

Voor Amandine Docquier betekent pedagogisch medewerker zijn, dat je niet alleen van kinderen - en van lawaai - houdt, maar ook leiding kan geven: *"Het belangrijkste is dat je zorgzaam en dynamisch bent. De rest leer je al doende."*

DE ATL-WORKSHOPS RICHTEN ZICH TOT KINDEREN TUSSEN 2,5 EN 12 JAAR EN STAAT OPEN VOOR ALLE KINDEREN UIT DE GEMEENTE OF DE KINDEREN DIE NAAR EEN PLAATSELIJKE SCHOOL GAAN

Het moeilijkste zijn echter de onderbroken uren, met ochtend-, middag- en avonddiensten. *"Dat maakt onze vermoeidheid nog zwaarder te dragen. Wij gaan naar huis om dan weer te moeten vertrekken, dat breekt het ritme, de dynamiek en werkt vaak zeer ontmoedigend."*

TIJD VOOR BOEKEN, EEN INTERGENERATIONEEL PROJECT

Elke dinsdag en donderdag ontvangt de huiswerkschool Accueil Temps Livres een tiental kinderen in de Hondenberg bibliotheek. Dit team helpt de kinderen beter Frans leren lezen, begrijpen en spreken. Ze steken ook een helpende hand toe bij het huiswerk. Samen met het netwerk van bibliotheken en ludotheken geven deze momenten ons de mogelijkheid om aan taalproblemen te werken. De kinderen worden ook op individuele basis gevolgd door ervaren animatoren en bibliothecarissen. Deze

samenwerking heeft tot doel de leesvaardigheid van de kinderen te verbeteren, maar ook hun woordenschat te verrijken en hen beter Frans leren begrijpen. Naast leren, stimuleert ATL-vres kinderen om graag en zelfstandig te leren lezen. Want lezen is leuk!

JE EMOTIES LEREN UITEN

Elk team van de buitenschoolse opvang werkt projecten uit die de prioriteiten en doelstellingen voor de komende 4 jaar bepalen. Leren omgaan met emoties is één van de algemene doelstellingen die alle teams gemeen hebben. Ze doen dit via de inrichting van speelplekken en door gesprekstijd tijdens de buitenschoolse opvang te voorzien.

De buitenschoolse teams leggen heel wat creativiteit aan de dag om dit doel te bereiken! Op de school Les Cèdres bijvoorbeeld gebruiken de pedagogische medewerkers kussens die elk een emotie belichamen. Het kind kan er op verschillende momenten van de dag gaan op zitten en zo zijn gevoelens uiten. Op de school van La Futaie hangen op het bord van de opvang afbeeldingen die verschillende emoties uitbeelden. Als de kinderen het willen, kunnen zij hun voornaam schrijven onder de afbeelding van hun emotie van de dag.

Deze verschillende methoden stellen de kinderen in staat om op een eenvoudige manier uit te drukken wat zij voelen, maar soms ook om een conflict of een moeilijkheid op te lossen binnen een kleine groep. Deze momenten van uitwisseling en tijd om te praten vormen een belangrijk onderdeel van de buitenschoolse activiteiten.

Deze initiatieven maken deel uit van het project "Beter samenleven op school".

OP ONZE SCHOOL PESTEN WIJ NIET

Regels op de speelplaats

Opkomen tegen pesterijen en geweld is een prioriteit voor de gemeentescholen. Om dit verschijnsel te bestrijden hebben de vier gemeentelijke basisscholen zich - in 2016 - aangeslo-

ten bij het project "regels op de speelplaats", dat in België ontwikkeld is door het team van Bruno Humbeeck, directeur onderzoek van de afdeling gezinswetenschappen van de Universiteit van Bergen. Een project onder leiding van de ATL- buitenschoolse opvang.

Het principe bestaat erin de speelplaats in gekleurde zones op te delen en zo de kinderen in staat te stellen aan specifieke activiteiten deel te nemen. De balspeelvelden zijn in het blauw. In de gele zone mogen de kinderen rennen, maar zonder bal. Tenslotte is er de groene ruimte voor rust, ontspanning en babbelen.

"Hoewel de leerlingen centraal staan in het project", legt Bruno Humbeeck uit, "is het belangrijkste doel van deze regelingen de onderwijsteams controle te geven over de ruimten en groepen die zij moeten beheren, en zo het zichtbare en onzichtbare geweld te bestrijden. De volwassenen helpen de kinderen en de groep om zelf oplossingen voor hun conflicten te vinden."

Dat deze aanpak aanslaat, zie je al op verschillende scholen: er is minder geweld en ook het leren op school verloopt anders, want, zoals Bruno Humbeeck ons in herinnering brengt: *"Een kind dat lijdt, is een kind dat slecht leert."*

Het spel van de drie personages

De kleuterleid(st)ers van de gemeentescholen volgden een opgeleiding in het drie-figurespel als middel om pesterijen te voorkomen. Een uur per week de pestkop, het slachtoffer en de bemiddelaar spelen, ondersteunt niet alleen de klassieke doelstellingen van het kleuteronderwijs, maar heeft ook gunstige effecten op het gebied van geweldpreventie.

Via Cefas (preventie en beheer van conflicten en geweld in het gezin en

op school) werden verschillende workshops gehouden. Met als resultaat veranderingen in de manier waarop leerkrachten en pedagogische medewerkers met conflicten omgingen, meer respect tussen kinderen, minder spanningen, kinderen die beter hun emoties kunnen uiten en beheersen... ATL- buitenschoolse opvang wil deze praktijk nu bestendigen.

Bovendien kan de schoolantenne van de preventiedienst tussenbeide komen bij pesterijen, want het hele team heeft een opleiding gevolgd aan de Université de Paix de Namur.

TEVREDEN OUDERS

Tijdens een grote bevraging in 2020 zeiden de meeste gezinnen tevreden of zeer tevreden te zijn over de kwaliteit van ATL- buitenschoolse opvang in Watermaal-Bosvoorde. Verschillende factoren rechtvaardigen dit: bekwaam, hartelijk en attent personeel, positieve feedback van de kinderen, de redelijke prijs van de activiteiten, het feit dat alle vakanties "gedekt" zijn...

Om zo goed mogelijk aan de behoeften van de verschillende operatoren te voldoen, heeft ATL- buitenschoolse opvang voor 2020-2025 verschillende

doelstellingen gesteld: het aanbod van buitenschoolse activiteiten uitbreiden om een breder publiek te bereiken; de evolutie van het statuut van de onthaalberoepen ondersteunen en permanente vorming aanmoedigen; aangepaste ruimten voor de opvang met het oog op het welzijn van elke gebruiker; een betere en publiekgerichte communicatie uitrollen; partnerschappen uitdiepen en aanmoedigen en tot slot een gemeenschappelijke visie van ATL-buitenschoolse opvang in Watermaal-Bosvoorde ontwikkelen. Voor het welzijn van allen, maar vooral van de kinderen, *"om hun glimlach, hun energie, hun spontaniteit en hun vrijgevigheid, waarvoor wij allen elke morgen weer opstaan en proberen het beter te doen, met hen en voor hen"*, besluiten Maité de Hemptinne en Marie Calmein.

TIJDENS EEN GROTE BEVRAGING IN 2020 ZEIDEN DE MEESTE GEZINNEN TEVREDEN OF ZEER TEVREDEN TE ZIJN OVER DE KWALITEIT VAN ATL-BUITENSCHOOLSE.



GEMEENTELIJKE COMMISSIE VOOR OPVANG

De GCO, een orgaan voor overleg, analyse, advies, initiatieven en besluitvorming, verenigt alle plaatselijke actoren die bij ATL-buitenschoolse opvang betrokken zijn. De GCO is verantwoordelijk voor de goedkeuring van de stand van zaken, van het plaatselijke coördinatieprogramma voor het kind, de jaarlijkse actieplannen en de activiteitenverslagen.

De commissie komt tweemaal per jaar bijeen.

Bent u ouder of lid van een vereniging? Geïnteresseerd in buitenschoolse activiteiten? Word dan lid van de GCO (info: extrascolaire@wb1170.brussels).

ENSEIGNEMENT AGIR CONTRE LE DÉCROCHAGE SCOLAIRE

Pour lutter contre le décrochage scolaire, différentes écoles de devoir accueillent les enfants. Si, au préalable, elles étaient surtout ouvertes aux élèves des écoles primaires, des aides pour les adolescents existent aujourd'hui. Tour d'horizon des solutions proposées.

En primaire, on parle de décrochage scolaire lorsque les élèves ne maîtrisent pas les compétences de base en mathématiques ou en français. Dans chaque école de devoir, les enfants reçoivent un accompagnement individualisé, encadrés par une animatrice et des bénévoles, sans qui le projet ne pourrait pas fonctionner.

Les maisons de quartier du Dries et des cités-jardins accompagnent 70 élèves du primaire. Cette année, face à la crise sanitaire, un subside a permis d'en accueillir 15 supplémentaires, encadrés par une orthopédagogue. L'école de devoir du service de l'Accueil Temps Libre compte huit élèves.

Dans les écoles primaires communales, des étudiants de l'ULB organisent un soutien scolaire pour 80 enfants (projet Schola ULB). En outre, via un budget communal spécifique, des professeurs de remédiation ont été engagés.

Côté adolescents, le décrochage scolaire se traduit par un manque d'investissement dans le travail scolaire qui conduit à un absentéisme fréquent voir à l'abandon de l'école.

La maison des jeunes organise un soutien scolaire pour 20 ados. Les maisons de quartier accueillent quelques élèves du secondaire (11) sous forme d'aide ponctuelle. Cette année, grâce à un subside, 12 ados ont pu bénéficier d'une remédiation.

À noter qu'il n'existe pas d'écoles de devoirs du côté néerlandophone ; le suivi scolaire étant considéré comme une mission stricte des écoles.

Enfin, l'Antenne scolaire du service de Prévention et de Cohésion sociale organise diverses activités de sensibilisation et accompagne jeunes, parents, enseignants autour de cette problématique.

UN
ACCOMPAGNEMENT
INDIVIDUALISÉ



EEN
INDIVIDUELE
STEUN

ONDERWIJS OPTREDEN TEGEN SCHOOLMOEHEID

Om te vermijden dat kinderen de school vroegtijdig verlaten, werden verschillende huiswerkscholen opgericht. Waar deze zich vroeger vooral richtten tot kinderen van de lagere school, is er nu ook hulp voor adolescenten. Hier volgt een overzicht van de aangeboden oplossingen.

In het basisonderwijs spreken we van voortijdig schoolverlaten wanneer leerlingen de basisvaardigheden in wiskunde of Frans niet beheersen. In de huiswerkschool krijgen de kinderen individuele steun, onder toezicht van een begeleider en vrijwilligers, zonder wie het project niet zou kunnen functioneren.

De buurthuizen van Dries en de tuinvijken begeleiden 70 leerlingen van de lagere school. Dit jaar konden, gezien de covid-19-crisis, dankzij een subsidie 15 extra leerlingen worden opgenomen, die gevolgd worden door een orthopedagoog. De huiswerkschool van de dienst Accueil Temps Libre telt acht leerlingen.

In de gemeentelijke basisscholen organiseren studenten van de ULB bijlessen voor 80 kinderen (project Schola ULB). Bovendien werden, via een specifieke gemeentelijke begroting, remedial teachers aangeworven.

Bij adolescenten uit schoolmoeheid zich via onvoldoende tijd investeren in schoolwerk, wat leidt tot frequent schoolverzuim of zelfs niet meer naar school gaan.

Het jeugdhuis organiseert bijlessen voor 20 adolescenten. In de buurthuizen krijgen (11) scholieren uit het middelbaar onderwijs punctuele hulp. Dit jaar konden 12 adolescenten dankzij subsidies bijlessen krijgen.

Langs Nederlandstalige kant bestaan er geen huiswerkscholen; schoolopvolging wordt beschouwd als een stricte taak van de scholen.

Ten slotte organiseert de Schoolantenne van de Dienst Preventie en Sociale Cohesie diverse bewustmakingsactiviteiten en ondersteunt zij jongeren, ouders en leerkrachten bij de aanpak van dit probleem.



Pour le ménage, Aaxe Titres-Services met à votre disposition une aide-ménagère pour 4, 6, 10 ... heures/semaine. À vous de choisir !

- Vivre dans un intérieur toujours propre et accueillant
- Disposer de son linge repassé et facile à ranger
- Notre société a la volonté d'être reconnue comme l'une des meilleures entreprises de titres-services du pays
- Faible coût horaire et déduction fiscale partielle
- Une plus grande disponibilité pour ses proches
- La sérénité de toujours pouvoir compter sur la même personne

www.aaxe.be | ☎ **02 770 70 68**

Du lundi au vendredi, de 09h00 à 12h30 & de 13h30 à 17h30



Mon aide-ménagère dans le grand Bruxelles

Vous souhaitez **vendre** à **Watermael-Boitsfort** ?



02 660 70 80
redimmobilier.be

Trust.
We care.

red.
IMMOBILIER

LOU : ON TE KIFFE TOUS !

Durant les mois de mars et d'avril, Lou, jeune musicien boitsfortois, nous a fait vibrer lors de ses prestations à The Voice Belgique. Talentueux, Lou a su toucher le public grâce à sa sincérité et son humour. Porteur du syndrome de Morsier, Lou est un artiste à part entière, ayant des facultés musicales hors du commun. Retour sur ce parcours exceptionnel.



« JE PENSE QUE
LE PUBLIC M'A
CHOISI PARCE
QU'IL ME TROUVAIT
SINCÈRE. »

prentissage. C'est un très chouette coach, gentil et très cool.

saient comme des petits pains. Sur les réseaux sociaux aussi, on a beaucoup parlé de Lou dans les groupes boitsfortois...

**Pourquoi s'inscrire à The Voice ?
Y recherchais-tu quelque chose
en particulier ?**

À cause de la Covid, tous les concerts ont été annulés. Je m'ennuyais beaucoup et j'avais envie de jouer donc je me suis inscrit à The Voice. Je suis content d'avoir fait ce parcours car c'est très plaisant de se produire sur scène !

**Et de rencontrer
d'autres artistes ?**

Oui bien sûr. Rencontrer d'autres talents, coopérer, être en équipe, travailler... Même si cela n'a pas été facile car les règles de confinement étaient très strictes.

**Tu as été coaché par Henri PFR.
Que t'a-t-il apporté ?**

Il m'a appris à réellement kiffer ces moments-là ; à mettre tout mon cœur dans mes chansons – ce que je fais déjà... Et qu'il ne fallait pas d'office en faire trop non plus. C'est tout un ap-

**Allez-vous vous
revoir pour une autre aventure
musicale ?**

J'aimerais bien faire un morceau avec Henri. J'aime beaucoup sa musique. Il m'a proposé, après la Covid, que l'on se retrouve en studio. C'est chouette. Je suis vraiment content qu'il m'ait choisi ! Je le kiffe pour toute la Life !

**As-tu été surpris par la réaction
du public ?**

Oui, un peu surpris. Ça fait toujours plaisir. Je pense que le public m'a choisi parce qu'il me trouvait sincère. Lors du quart de finale, je m'en suis voulu d'avoir gagné face à TK qui ne se sentait pas bien. Je pense qu'il avait sa place.

**À Watermael-Boitsfort,
vos voisins vous ont
particulièrement soutenus !**

Luc Boland (papa de Lou): Toute la commune nous a soutenus ! Dès que je mettais les 150 affiches à disposition dans les commerces, elles disparaiss-

**Cela te motive-t-il à continuer et
peut être à préparer un nouvel
album ?**

Oui, bien sûr. J'ai un petit studio à la maison. Je compose, je remixe ou je fais des reprises, voire des imitations... J'aime bien partager ma musique, partager mon monde. Je suis content parce ce parcours met en valeur qui je suis. Mais je ne vais jamais prendre la grosse tête.

**Y a-t-il d'autres projets
en cours ?**

Luc Boland : C'est difficile d'imaginer une suite avec les mesures de confinement et les concerts annulés. Ça va être compliqué mais il y a quelques projets qui se dessinent. Le rêve de Lou est de pouvoir collaborer avec d'autres artistes, de partager sa passion. Quand il improvise avec d'autres, comme Patrick Watson au Cirque Royal ou Claudio Capéo à The Voice, ce sont des moments fabuleux. On sent alors l'émotion passer entre les artistes.

LOU!

WE LOVE YOU!

Tijdens de maanden maart en april heeft Lou, een jonge Brusselse muzikant, ons in vervoering gebracht met zijn optredens bij The Voice Belgium. Lou is een jong talent dat het publiek wist te raken dankzij zijn oprechtheid en zijn humor. Alhoewel Lou aan het De Morsiersyndroom lijdt is hij op en top artiest, met ongewone muzikale capaciteiten. Een terugblik op zijn uitzonderlijke carrière.

Waarom heb je je ingeschreven voor The Voice? Was je op zoek naar iets in het bijzonder?

Vanwege Covid zijn alle concerten afgelast. Ik verveelde me echt en ik wilde spelen, dus schreef ik me in voor The Voice. Ik ben blij dat ik het gedaan heb, because I love om op het podium te staan!

En om andere artiesten te ontmoeten?

Ja, natuurlijk. Andere talenten ontmoeten, samenwerken, in een team zitten, werken... Ook al was het niet gemakkelijk omdat de lock down regels erg streng waren.

Henri PFR was je coach.

Wat heb je bij hem geleerd?

Hij leerde me om mijn hart in mijn liedjes te leggen - wat ik al doe en echt van die momenten te genieten .. En dat ik ook geen overkill moet doen. Het is een leerproces. Hij is een kei-neige coach, erg cool en aardig.

Komen jullie weer bij elkaar voor een nieuw muzikaal avontuur?

Ik zou graag een liedje met Henri maken. Ik hou echt van zijn muziek. Hij stelde hij voor dat we elkaar na de sanitaire crisis in de studio zouden ontmoeten. Dat is geweldig. Ik ben echt blij dat hij mij koos! I love voor al het Life!

Was je verrast door de reactie van het publiek?

Ja, toch wel. Het is natuurlijk wel altijd leuk. Ik denk dat het publiek mij koos omdat ze mij oprecht vinden. In de kwartfinale, voelde ik me ongemakkelijk toen ik won van TK die zich niet goed voelde. Ik denk dat hij daar ook een plaats had.

Je kon wel op veel steun van je burens in Watermaal-Bosvoorde rekenen!

Luc Boland (Lou's vader): De hele gemeente heeft ons gesteund! Ik had nog maar net 150 posters in de winkels gelegd, en ze waren al direct weg. Ook op

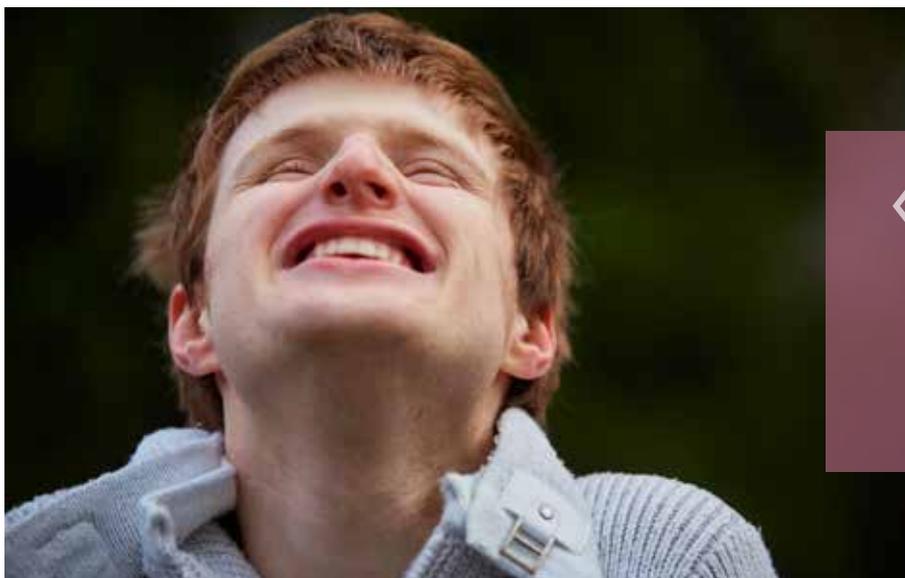
de sociale netwerken van Bosvoorde werd er veel over Lou gesproken...

Motiveert dit je om door te gaan en misschien een nieuw album voor te bereiden?

Ja, natuurlijk. Ik heb een kleine studio thuis. Ik componeer, ik remix of ik cover, of doe imitaties... Ik hou ervan om mijn muziek te delen, om mijn wereld te delen. Ik ben blij omdat deze carrière benadrukt wie ik ben. Maar het zal me nooit naar het hoofd stijgen.

Zijn er nog andere projecten lopende?

Luc Boland: Moeilijk te zeggen met de sanitaire maatregelen en de afgelaste concerten. Het zal ingewikkeld worden, maar er komen een paar projecten aan. Lou droomt ervan om te kunnen samenwerken met andere artiesten, om zijn passie te delen. Als hij met anderen improviseert, zoals Patrick Watson in het Koninklijk Circus of Claudio Capéo in The Voice, zijn dat fantastische momenten. Je voelt gewoonweg de emotie tussen de artiesten stromen.



IK DENK DAT HET PUBLIEK MIJ KOOS OMDAT ZE MIJ OPRECHT VINDEN.



URBANISME

UNE NOUVELLE ÉCOLE POUR LA BRISE

La commission de concertation vient de donner un avis favorable, unanime, au projet de construction de La Brise. La plupart des bâtiments existants sera démolie et les espaces extérieurs réaménagés. Le nouveau bâtiment, exemplaire sur le plan environnemental, sera habillé d'acier Corten et s'intégrera dans le contexte paysager et résidentiel existant.



L'ENVELOPPE
DES NOUVEAUX
BÂTIMENTS SERA
HABILLÉE AVEC DE
L'ACIER CORTEN.
CE MATÉRIAU A
L'AVANTAGE D'ÊTRE
RÉSISTANT, ET
DE BIEN VIEILLIR !

L'Athénée Royal La Brise est situé au cœur d'une zone résidentielle, dans un site remarquable, aéré, vaste et boisé. Il accueille actuellement environ 400 élèves. Depuis la construction de l'école, dans les années 1960, plusieurs bâtiments se sont ajoutés. Le site actuel en compte six qui n'ont jamais connu ni modification ni rénovation majeures. Donner un coup de jeune à La Brise était vraiment nécessaire, pour laisser place à un bâtiment neuf adapté à l'enseignement d'aujourd'hui, tourné vers une pédagogie active, beaucoup plus ouverte, et, par la même occasion, répondant aux performances de confort thermiques indispensables.

Le projet de la Fédération Wallonie-Bruxelles vise à redévelopper un ensemble scolaire secondaire pouvant accueillir 450 élèves car la fréquentation de l'école est en constante augmentation. Mis à part le hall de sport et la conciergerie, l'ensemble des bâtiments existants sera démolie. L'enveloppe des nouveaux bâtiments sera habillée avec de l'acier Corten de ton rouge orangé. Ce matériau a l'avantage d'être résistant, et de bien vieillir !

La façade sera largement vitrée. 18 classes sont prévues, pouvant accueillir chacune 25 élèves. Leur structure sera en bois, suivant un principe simple et répétitif. Les trois laboratoires seront répartis sur les deux étages. Le rez-de-chaussée comprend toutes les fonctions collectives comme le hall d'entrée, le réfectoire, la bibliothèque, les ateliers et l'administration. Et sur

la toiture, verra le jour un potager pédagogique entouré d'arbustes fruitiers. Il pourra être accessible aux habitants, qui le désirent.

Un terrain de sport extérieur sera connecté avec la salle de sport. Les espaces extérieurs seront réaménagés. Une sculpture monumentale imaginée avec les pavés récupérés du site actuel de l'école sera installée dans la cour de récréation.

Le terrain qui longe la drève de La Brise est très pentu et boisé : il sera maintenu en zone verte afin de garantir un tampon de verdure avec la zone d'habitat voisine.

DU POINT DE VUE DE LA MOBILITÉ

L'entrée principale de l'Athénée se situera rue du Pinson afin de faciliter l'accessibilité de tous les usagers et de préserver le caractère résidentiel du quartier.

Le projet prévoit un parking couvert et sécurisé pour 80 vélos. La voirie sera élargie pour permettre le passage séparé des cyclistes et des automobilistes. Et enfin, un nouveau parking extérieur pour 23 voitures sera aménagé.

STEDENBOUW

EEN NIEUWE SCHOOL VOOR LA BRISE

De overlegcommissie heeft zojuist een unaniem gunstig advies uitgebracht over het bouwproject van La Brise. Bijna alle bestaande gebouwen worden afgebroken en de buitenruimten worden anders aangelegd. Het nieuwe gebouw, dat een voorbeeldfunctie zal hebben voor het milieu zal bekleed worden met cortenstaal en mooi opgaan in het bestaande landschap en de wooncontext.



Een buitensportveld zal met de sporthal worden verbonden. De ruimten buiten worden anders ingericht. Op de speelplaats komt een monumentaal beeldhouwwerk, gemaakt van straatstenen afkomstig van het huidige schoolterrein.

Het terrein langs de La Brise-dreef is zeer steil en bebost: het blijft groene zone en vormt zo een groene buffer tussen de school en de aangrenzende woonwijk.

Het Athénée Royal La Brise ligt in het hart van een woonwijk, op een opmerkelijk, open en uitgestrekt bebost terrein. Het biedt momenteel plaats aan ongeveer 400 leerlingen. Sinds de bouw van de school in de jaren 1960 zijn er verschillende gebouwen bijgekomen. Het huidige terrein telt zes gebouwen die nooit grote verbouwingen of renovaties hebben ondergaan. La Brise was echt aan een facelift toe. Hier komt dan ook een nieuw gebouw, aangepast aan het onderwijs van vandaag, dat gericht is op een actieve, veel opener manier van lesgeven, en dat tegelijkertijd voldoet aan de essentiële prestaties op het gebied van thermisch comfort.

Het project van de Federatie Wallonië-Brussel omvat de herinrichting van een geheel van middelbare scholen dat plaats biedt aan 450 leerlingen, aangezien het aantal leerlingen blijft stijgen. Alle bestaande gebouwen met uitzondering van de sporthal en het kantoor van de conciërge worden afgebroken. De gebouwenschil van de nieuwe gebouwen zal bekleed worden met orangerood cortenstaal. Dit mate-

riaal is heel resistent en goed bestand tegen de tand des tijds!

De voorgevel zal grotendeels beglaasd zijn. Er komen 18 klaslokalen, voor steeds 25 leerlingen in een houten structuur, volgens een eenvoudig en repetitief principe. De drie laboratoria zullen over de twee verdiepingen verdeeld zijn. De benedenverdieping omvat alle collectieve functies, zoals de inkomhal, de refter, de bibliotheek, de werkplaatsen en de administratie. En op het dak komt een educatieve moestuin, omringd door fruitbomen waar de bewoners kunnen vertoeven.

DE GEBOUWENSCHIL VAN DE NIEUWE GEBOUWEN ZAL BEKLEED WORDEN MET CORTENSTAAL. DIT MATERIAAL IS HEEL RESISTENT EN GOED BESTAND TEGEN DE TAND DES TIJDS!

QUID MET DE MOBILITEIT?

De hoofdingang van het Athénée komt aan de Vinkstraat te liggen om de toegankelijkheid voor alle gebruikers te vergemakkelijken en het residentiële karakter van de wijk te bewaren.

Het project omvat een overdekte en beveiligde stalling voor 80 fietsen. De rijbaan zal worden verbreed om fietsers en automobilisten een gescheiden doorgang te verlenen. Tenslotte zal er een nieuwe buitenparkeerplaats voor 23 auto's worden aangelegd.

MOBILITÉ

LES CYCLISTES PRIORITAIRES DANS UNE RUE CYCLABLE !

Le vélo est de plus en plus présent et il est important d'aménager les rues pour permettre à tous les usagers de cohabiter en toute sécurité. Dans une rue cyclable, le cycliste peut utiliser toute la largeur de la voie publique lorsqu'elle n'est ouverte qu'à son sens de circulation et la moitié de la largeur située du côté droit lorsqu'elle est ouverte aux deux sens de circulation. Les véhicules à moteur ne peuvent pas y dépasser les cyclistes.

Les panneaux rues cyclables en déterminent le début et la fin et un marquage au sol le sens de circulation des cyclistes. Il y a déjà 7 rues cyclables dans la commune : avenues de l'Arbalète, du Ramier et Louis Vander Swaelmen, rues Middelbourg, de la Vénerie, François Ruytinx et chaussée de La Hulpe (de Middelbourg jusqu'au Coin du Balai). Une huitième est prévue dans les mois à venir : avenue Emile Van Becelaere entre l'avenue de l'Arbalète jusqu'au croisement avec la drève du Duc.



MOBILITEIT

FIETSERS HEBBEN VOORRANG IN EEN FIETSSTRAAT!

Fietsen wordt steeds gewoner en het is belangrijk straten zo in te richten dat alle gebruikers veilig naast elkaar kunnen fietsen. In een fietsstraat kunnen fietsers de volle breedte van de openbare weg gebruiken wanneer deze open is voor hun eigen rijrichting en de helft van de breedte aan de rechterkant wanneer deze open is voor beide rijrichtingen. Motorvoertuigen mogen fietsers niet inhalen.

Fietsrouteborden geven het begin en het einde van de route aan en wegmarkeringen geven de rijrichting voor fietsers aan. Er zijn al 7 fietsstraten op volgende lanen in de gemeente: Kruisboog, Bosduif, Louis Van der Swaelmen, Middelburg, Jacht, François Ruytinx en Terhulpen (van Middelburg tot Bezemshoek). Een achtste is gepland voor de komende maanden: de Emile Van Becelaerelaan tussen de Kruisbooglaan en het kruispunt met de Hertogenlaan.

ZONES RÉSIDENTIELLES :

CALME ET SÉCURITÉ POUR TOUS !

Les zones résidentielles sont des espaces publics particuliers qui permettent la cohabitation des piétons et des véhicules. Elles peuvent comprendre une ou plusieurs rues et se distinguent fondamentalement des rues piétonnes. En offrant la priorité aux piétons sur le trafic motorisé, elles leur permettent de s'y déplacer de manière fluide et sans contrainte. Elles sont donc synonymes de mouvements continus pour les piétons et de mouvements fluides mais lents pour les véhicules. Le but est d'obtenir une coexistence entre usagers la plus harmonieuse possible et d'assurer au mieux la sécurité de tous, en particulier des enfants, qui peuvent y jouer partout. Les véhicules doivent

respecter la vitesse basse de 20 km/h tandis que les piétons ne peuvent bloquer la circulation sans raison.

Trois nouvelles zones résidentielles ont été aménagées ; rue de l'Hospice communal (de la place A. Payfa-Fosséprez jusqu'à l'avenue de la Fauconnerie), drève des Tumuli et avenue du Dirigeable.

Elles se rajoutent aux sept déjà existantes : rues des Brebis (du n°103 au n°107), de la Herse, Louis Ernotte (à partir du n° 60), place des Arcades, avenue de Visé (voie latérale, à partir du n° 19 jusqu'au n° 33), Krekelenberg, drève du Rembucher (à partir du n° 44 jusqu'à la chaussée de La Hulpe).

WOONERF: RUST EN VEILIGHEID VOOR IEDEREEN!

Woonerven zijn speciale openbare ruimten waarin voetgangers en voertuigen samenleven. Zij kunnen één of meer straten omvatten en zijn fundamenteel verschillend van voetgangersstraten. Door voetgangers voorrang te geven op gemotoriseerd verkeer, kunnen zij zich vlot en ongehinderd verplaatsen. Zij staan dus voor een continue flux voor voetgangers en een vloeiende maar langzame beweging voor voertuigen. Het doel is een zo harmonieus mogelijk samenleven tussen de gebruikers te bereiken en een zo groot mogelijke veiligheid te garanderen voor iedereen, met name voor kinderen, die overal kunnen spelen. Voertuigen moeten de lage snelheid van 20 km/u

respecteren, terwijl voetgangers het verkeer niet zonder reden mogen blokkeren.

Er werden onlangs drie nieuwe woonstraten aangelegd: de Gemeentelijke Godshuisstraat (van het A. Payfa-Fosséprezplein tot de Valkerijlaan), de Tumulidreef en de Luchtschiplaan.

Zij worden toegevoegd aan de zeven reeds bestaande straten: Ooien (van nr. 103 tot nr. 107), Egge, Louis Ernotte (vanaf nr. 60), Arcadeplein, Visélaan (zijstraat, van nr. 19 tot nr. 33), Krekelenberg, Terugdrift (van nr. 44 tot de Terhulpesteenweg).



Un peu de douceur après le confinement ...

* Nous vous offrons vos fauteuils relax en cuir à 2 moteurs et sans fil au prix de 1500 € au lieu de 3160 €. Disponibles aussi en tissu ou microfibre au prix de 1150 € au lieu de 2320 €.

voir conditions en magasin - à partir du 01/06/2021.



**321, Chaussée de Louvain
1932 Woluwé-St-Etienne**

Parking privé - ouvert du lundi au samedi
de 10h00 à 18h30 - fermé le dimanche
tél : 02/771 15 11 - www.marie-beth.com





SENSIBILISER CONTRE LES VIOLENCES FAITES AUX FEMMES GEWELD TEGEN VROUWEN: HET ONZICHTBARE ZICHTBAAR MAKEN

Les violences à l'égard des femmes ont toujours été un problème de santé publique majeur. Aujourd'hui, plus que jamais, la parole se libère et les consciences s'éveillent. Sensible à cette problématique et désireuse d'agir concrètement, la Commune présentait récemment son plan d'actions.

En mai 2016, la Belgique ratifiait la Convention d'Istanbul qui a pour but de protéger les femmes contre toutes les formes de violence. Dans cette lignée, en décembre dernier, plusieurs conseillers communaux ont présenté une motion relative à l'engagement de Watermael-Boitsfort contre les violences faites aux femmes et pour la reconnaissance du féminicide. Cet engagement se décline par un plan d'actions au niveau local. Ce dernier est basé sur quatre axes de travail : poli-

tiques intégrées, prévention, protection et poursuites. Il peut être consulté dans son intégralité sur le site web communal, rubrique égalité de chances.

ACTIONS MISES EN PLACE

En matière de prévention, le personnel communal en lien direct avec le public a été formé pour détecter les mariages forcés, comprendre les situations de vulnérabilité des femmes migrantes,

accueillir avec dignité des personnes transgenre ou souhaitant changer de genre. Les gardiens de la paix recevront une formation spécifique sur le harcèlement de rue.

En septembre 2020, la Commune mettait en application la procédure « Alerte masque 19 », un code qui permet aux femmes victimes de violence de trouver refuge et aide auprès des pharmaciens. Notons ici qu'au sein du service Prévention, le Cefas propose gratuitement un lieu d'écoute, de parole et d'échanges sur les difficultés que peuvent rencontrer les familles ou les couples dans des situations de conflits et/ou violences intrafamiliales (www.prevention1170.be).

Enfin, un groupe de travail réunissant les différentes parties prenantes communales (Commune, police, acteurs sociaux, ONE, CPAS, associations...) se voit pour mettre en place des initiatives concrètes. L'une d'elle : dédier un mur de l'académie des Beaux-Arts, place Payfa-Fosséprez, aux histoires de femmes victimes de violences conjugales. Le permis d'urbanisme a été dé-

L'ENGAGEMENT DE WATERMAEL- BOITSFORT CONTRE LES VIOLENCES FAITES AUX FEMMES ET POUR LA RECONNAISSANCE DU FÉMINICIDE

livré. Un concours sera lancé vers les artistes de la commune et les diverses œuvres seront choisies par un jury composé de membres issus de l'administration et de la culture.

ACTIONS À VENIR

En matière d'urbanisme, une clause sera incluse dans les cahiers des charges pour systématiser les réflexions sur un urbanisme « women and child friendly ». En effet, différents aspects peuvent rendre la ville plus égalitaire et accueillante aux femmes : le mobilier, l'éclairage, la symbolique (noms des rues, panneaux), les espaces communs des résidences et les cours de récréation...

Des actions de sensibilisations sont prévues, notamment autour du 25 novembre, journée pour l'élimination de la violence à l'égard des femmes : drapeau communal en berne en souvenir des femmes victimes de féminicide ; organisation d'une conférence ; articles dans le journal communal; implication de différents services communaux... À terme, une éducation à la vie relationnelle, affective et sexuelle (Evras) sera proposée dans les écoles communales.

Les violences faites aux femmes ne devraient plus exister. Ce plan d'actions se veut ambitieux, à la mesure de l'objectif poursuivi. Une communication régulière des mesures mise en place est prévue.



Geweld tegen vrouwen is altijd een groot probleem geweest. Meer dan ooit wordt deze problematiek in de schijnwerpers gezet en groeit het bewustzijn. Ook de gemeente is zich bewust van deze problematiek en wil graag concrete actie ondernemen.

In mei 2016 heeft België het Verdrag van Istanbul geratificeerd, dat vrouwen moet beschermen tegen alle vormen van geweld. In deze lijn hebben verschillende gemeenteraadsleden in december jongstleden een motie ingediend waarbij Watermaal-Bosvoorde zich ertoe verbindt op te komen tegen geweld tegen vrouwen en voor de erkenning van vrouwenmoorden. Deze verbintenis komt tot uiting in een actieplan op plaatselijk niveau. Dit plan is gebaseerd op vier werklijnen: geïntegreerd beleid, preventie, bescherming en vervolging. Het kan in zijn geheel worden geraadpleegd op de gemeentelijke website, rubriek gelijke kansen

GENOMEN MAATREGELEN

Wat preventie betreft, is het gemeentepersoneel dat in direct contact staat met het publiek, opgeleid om gedwongen huwelijken op te sporen, de kwetsbare situatie van migranten-

WATERMAAL-BOSVOORDE ZICH
ERTOEF VERBINDT OP TE KOMEN
TEGEN GEWELD TEGEN VROUWEN
EN VOOR DE ERKENNING VAN
VROUWENMOORDEN.

vrouwen te begrijpen en transgenders of mensen die van geslacht willen veranderen, waardig te onthalen. De gemeenschapswachten zullen een specifieke opleiding krijgen over intimidatie op straat.

In september 2020 heeft de gemeente de "masker 19 alarm"-procedure ingevoerd, een code waarmee vrouwen die het slachtoffer zijn van geweld, bij apothekers een toevluchtsoord en hulp kunnen vinden. Men kan ook bij Cefas terecht dat in het kader van preventie en beheer van conflicten en geweld een gratis luister-, gespreks- en discussiefaciliteit aanbiedt voor de moeilijkheden waarmee gezinnen of echtparen te maken kunnen krijgen in situaties van intrafamiliaal geweld (www.preventie1170.be).

Ten slotte werkt een werkgroep van de verschillende gemeentelijke actoren (gemeente, politie, sociale actoren, ONE, OCMW, verenigingen...) aan het opzetten van concrete initiatieven. Een daarvan is het voorbehouden van een muur van de Academie voor Schone Kunsten, Payfa-Fosséprezplein, aan de verhalen van vrouwen die het slachtoffer zijn van huiselijk geweld. De bouwvergunning werd al toegelaten. Er zal een wedstrijd worden uitgeschreven voor de kunstenaars van de gemeente en de werken zullen worden gekozen door een jury bestaande uit leden van het bestuur en de cultuur.

TOEKOMSTIGE ACTIES

Op het vlak van stedenbouwkunde zal in het bestek een clause worden opgenomen waarbij een "vrouw- en kindvriendelijke" stadsplanning systematisch aan bod wordt. Verschillende aspecten kunnen de stad namelijk gender-vriendelijker en gastvrijer maken voor vrouwen: meubilair, verlichting, symboliek (namen van straten en borden), gemeenschappelijke ruimten in woningen en speelplaatsen...

Rond 25 november, de internationale dag voor uitbanning van geweld tegen vrouwen zullen heel wat sensibiliseringsacties doorgaan: de gemeentelijke vlag wordt halfstok gehangen ter nagedachtenis van vrouwen die het slachtoffer zijn geworden van vrouwenmoorden; een conferentie; artikelen in de gemeentekrant; medewerking van diverse gemeentediensten aan de acties... En in de gemeentescholen zal op termijn relationele, emotionele en seksuele vorming worden gegeven (Evras)

Geweld tegen vrouwen zou niet mogen bestaan. Dit actieplan is ambitieus, in overeenstemming met het nagestreefde doel. Regelmatig communiceren over de ingevoerde maatregelen maakt deel uit van de actieplannen.



Funerarium, cérémonie religieuse, civile ou laïque, prévoyance obsèques, déclaration, démarches, transfert, soins post mortem, nécrologie, faire-part, cartes souvenirs, remerciements, fleurs, monuments et articles funéraires ...

Emmanuel Ghorain

Funerarium Le Paisible Uitvaartcentrum

Funérailles - Begrafenissen

Crémation - Crematie
Inhumation - Begrafenis
Monuments - Grafsteen

24 H / 24 - Tél.: 02 660 59 99
info@emmanuelghorain.be
www.emmanuelghorain.be

Rue du Buis, 47B - Watermael-Boitsfort

Lors d'un décès à domicile, en milieu hospitalier ou en maison de repos, vous êtes toujours libre de contacter l'entrepreneur de pompes funèbres de votre choix. **Nos devis sont gratuits et sans engagement.**

Bonjour,

BaaM ? Votre nouvelle régie publicitaire...
mais pas seulement !



Friendly contacts

Communication

Activation

Digital

Production



**Augmentez votre
pouvoir d'attraction !**



baam-aa.be • Philippe Musch - 0488 260 541 • philippe@baam-aa.be

02 672 16 98

PIPETTE

vente. réparation. pièces détachées
vélos de remplacement. monocycles
velopipette@gmail.com

rue de l'hospice communal 47 • 1170 watermael-boitsfort

Ouvert Mardi, Mercredi, Vendredi de 9h30 à 13h00 et de 14h00 à 18h30.
Samedi sans interruption de 10h à 18h. Fermé Lundi, Jeudi et Dimanche.



OUVERT DE 7H À 19H - SAMEDI DE 9H À 15H
FERME LE DIMANCHE

VOS COURSES DANS NOTRE SHOP :

PRODUITS POUR VOTRE VEHICULE |
TABAC | CIGARETTES | CONFISERIE |
BOISSONS FRAICHES | SANDWICHES DIVERS

FAITES
LE PLEIN ET
COLLECTEZ
« LES POINTS
SMILE Q8 »

Av. du Martin Pêcheur 4 . 1170 WATERMAEL-BOITSFORT 02/675 59 29



EGALITÉ DES CHANCES VIOLENCES ET DISCRIMINATIONS FONDÉES SUR L'ORIENTATION SEXUELLE ET L'IDENTITÉ DE GENRE

Chaque être humain a le droit de contrôler son corps et sa sexualité. Pourtant, régulièrement, des personnes sont confrontées à de nombreuses violations des droits humains en raison de leur orientation sexuelle, réelle ou perçue. Agression verbale, physique ou harcèlement dans la rue, sur le lieu de travail, dans un cadre privé...

Une fiche de signalement spécifique, créée en collaboration avec la RainbowHouse Brussels, permet de recenser tous types d'actes LGBTQI+phobes. Les victimes peuvent effectuer un signalement par téléphone (uniquement via WhatsApp et SMS) ou prendre rendez-vous avec la RainbowHouse, T. 0492.40.8484. Différentes associations francophones et néerlandophones LGBTQI (lesbiennes, gayes, bisexuel(le)s, transgenres, queer, intersexes) sont regroupées au sein de la Rainbouse. C'est un lieu où les LGBTQI+ et leurs connaissances peuvent recevoir des informations, bénéficier d'un accueil chaleureux ou simplement se rencontrer.

Infos : rainbouse.be

En outre, la police de Watermael-Boitsfort est également là pour entendre et orienter toute victime vers les services adéquats. Signaler un acte LGBTQI+phobe, c'est contribuer à mettre en lumière tous les actes rarement reportés aux autorités.

Infos : commissariat : rue des Tritomas, 7 - T. dispatching: 02 5 639.639
www.police.be/5342/fr

GELIJKE KANSEN GEWELD EN DISCRIMINATIE OP GROND VAN SEKSUELE GEAARDHEID EN GENDERIDENTITEIT

Ieder mens heeft het recht over zijn eigen lichaam en seksualiteit te beschikken. Toch worden mensen regelmatig geconfronteerd met talrijke schendingen van de mensenrechten wegens hun werkelijke of vermeende seksuele geaardheid. Verbale of fysieke agressie of pesterijen op straat, op het werk, in een privé-omgeving...

Een specifiek meldingsformulier, dat in samenwerking met het RainbowHouse Brussels is opgesteld, maakt het mogelijk om alle soorten LGBTQI-fobe gewelddaden te identificeren. Slachtoffers kunnen zich telefonisch melden (alleen via WhatsApp en sms) of een afspraak maken bij het Rainbowhouse, T. 0492.40.8484. Het RainbowHouse herbergt verschillende Franstalige en Nederlandstalige LGBTQI+ (lesbiennes, gays, bi, trans*, queer en intersex personen) -verenigingen uit het Brussels gewest. Het is een plek waar LGBTQI+ en hun vriend.inn.en informatie kunnen krijgen, warm onthaald kunnen worden, en elkaar kunnen ontmoeten

Info: rainbouse.be

Daarnaast is de politie van Watermaal-Bosvoorde er ook om te luisteren naar eventuele slachtoffers en hen door te verwijzen naar de juiste diensten. Door aangifte te doen van LGBTQI-foob geweld kunt u helpen alle daden aan het licht te brengen die zelden aan de autoriteiten worden gemeld.

Info: politiebureau: Tritomastraat, 7 -
T. dispatching: 02 5 639.639 -
www.politie.be/5342/nl

ESPACES VERTS

GESTION DU PATRIMOINE ARBORÉ

Que ce soit côté jardin ou côté rue, les arbres participent à l'embellissement des quartiers, contribuent à la qualité de l'environnement et jouent un rôle écologique prépondérant. Il est important de les protéger. Pour une gestion à long terme et durable, un inventaire du patrimoine existant des arbres de voirie, couplé à un diagnostic de leur état phytosanitaire est en cours.

Les arbres qui bordent les voiries permettent la filtration de l'air, la captation de l'eau, l'accueil et le support de nombreuses espèces d'animaux et d'insectes, l'absorption du CO₂ et aussi la projection d'une ombre salvatrice durant les chaudes journées d'été. Toutefois, ce patrimoine demande une gestion appropriée, en particulier dans le contexte urbain. Au quotidien le service des Espaces verts s'occupe de l'entretien et des nouvelles plantations, mais une vision à long terme est nécessaire avec la perspective du changement climatique.

Les arbres sont appréciés de tous, car ils sont solides et stables. Ils traversent les saisons, renaissent à chaque printemps, et vivent plus longtemps que nous ! Ces plantations sont aussi souvent perçues comme un facteur d'épanouissement et une condition du bien-être en milieu urbain.

Cependant, comme tout être vivant, l'arbre peut être malade, montrer des signes de faiblesse, être stressé par son environnement et les événements climatiques. Avec les années, sa charpente se fragilise et produit du bois mort. Certains peuvent même tomber sans crier gare : en 2020, un énorme hêtre et deux grands chênes sont tombés dans l'espace public, entraînant de nombreux dégâts aux habitations et aux véhicules.

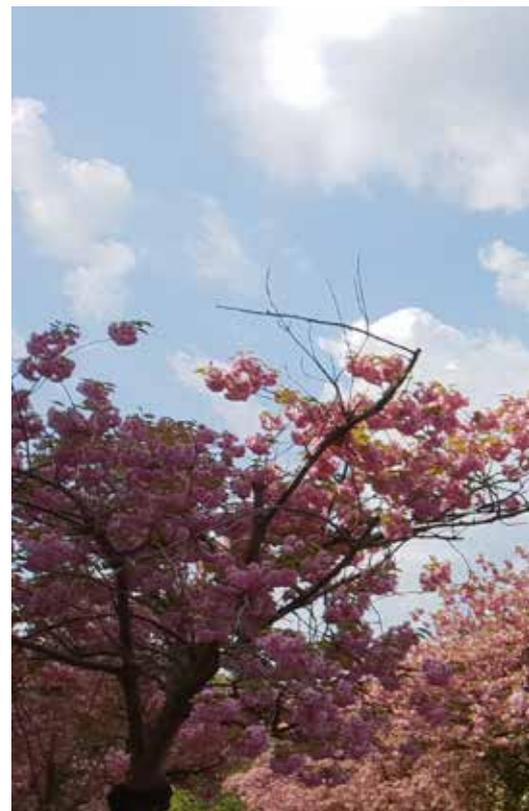
UNE ÉTUDE POUR PRÉSERVER LES ARBRES

La Commune a fait appel à un prestataire extérieur pour établir un inventaire détaillé du patrimoine arboré existant et faire un diagnostic de son état phytosanitaire. Le but de cette étude : agir plus en amont des problèmes et mettre en place des actions préventives plutôt que curatives, tout en tenant compte des contraintes urbanistiques (classement...). En plus de réaliser des économies sur les abat-

tages/élagages sanitaires, l'inventaire sera également utilisé comme outil de planification et de suivi.

Quatre spécialistes dans la gestion et la protection des arbres en milieu urbain sillonnent toutes les rues pour établir un diagnostic personnalisé pour chaque arbre. Une nouvelle base de données sera créée et permettra une gestion globale et à long terme du patrimoine arboré. Chaque arbre disposera alors d'une « carte d'identité » avec son identification, sa géolocalisation, sa taille et sa circonférence, son

UNE NOUVELLE
BASE DE DONNÉES
SERA CRÉÉE ET
PERMETTRA UNE
GESTION GLOBALE
ET À LONG TERME DU
PATRIMOINE ARBORÉ.



état sanitaire, l'état du sol et de l'environnement, et le stock de carbone qu'il représente.

Une étude indispensable pour préserver et soigner au mieux ces purificateurs d'air, oasis de biodiversité, climatiseurs, médicaments naturels... que sont les arbres en ville !



GROENE RUIMTEN BEHEER VAN HET BOOMERFGOED



Of de bomen nu aan de tuinkant of aan de straatkant staan, ze dragen bij tot de verfraaiing van buurten, de kwaliteit van het milieu en spelen daarnaast een belangrijke ecologische rol. Het is belangrijk ze te beschermen. Voor een duurzaam beheer op lange termijn wordt gewerkt aan een inventaris van het bestaande erfgoed van laanbomen samen met een diagnose van hun fytosanitaire toestand.

De bomen die langs de wegen staan filteren de lucht, vangen water op, bieden onderkomen en steun aan talrijke soorten dieren en insecten, absorberen CO₂ en zorgen voor verkwikkende schaduw tijdens de hete zomerdagen. Dit erfgoed vereist echter een passend beheer, vooral in de stedelijke context. De groendienst verzorgt het dagelijks onderhoud en de nieuwe aanplantingen, maar met het oog op de klimaatverandering is een langetermijnvisie noodzakelijk.

Bomen worden door iedereen gewaardeerd, ze zijn stevig en stabiel. Zij leven door de seizoenen heen, worden elk voorjaar opnieuw geboren, en leven langer dan wij! Bomen worden ook vaak gezien als een factor van ontspanning en een voorwaarde voor welzijn in stedelijke gebieden.

Maar zoals alle levende wezens kunnen ook bomen ziek worden, tekenen van



zwakte vertonen, en aan stress worden blootgesteld door hun omgeving en door klimatologische gebeurtenissen. In de loop der jaren wordt hun gestel broos en ontstaat er dood hout. Sommige kunnen zelfs zonder enige waarschuwing omvallen: in 2020 vielen een enorme beuk en twee grote eiken om in de openbare ruimte, met als gevolg veel schade aan huizen en voertuigen.

EEN NIEUWE
GEGEVENS BANK
WORDEN AANGEMAAKT
DIE EEN GLOBAAL
BEHEER OP LANGE
TERMIJN VAN HET
BOOMERFGOED
MOGELIJK ZAL MAKEN

EEN STUDIE OM DE BOMEN TE BEHOUDEN

De gemeente heeft een beroep gedaan op een externe dienstverlener om een gedetailleerde inventaris van het bestaande bomenbestand op te maken en een diagnose van de fytosanitaire toestand ervan te stellen. Het doel van deze studie was vroeger in het proces op te treden en eerder preventieve dan curatieve acties uit te voeren, rekening houdend met de stedenbouwkundige beperkingen (beschermde erfgoed, enz.). De inventaris zal niet alleen geld besparen op het kappen/snoeien, maar zal ook worden gebruikt als een instrument voor planning en monitoring.

Vier specialisten in het beheer en de bescherming van bomen in een stedelijke omgeving zullen alle straten bezoeken om voor elke boom een persoonlijke diagnose op te stellen. Er zal een nieuwe gegevensbank worden aangemaakt die een globaal beheer op lange termijn van het boomerfgoed mogelijk zal maken. Elke boom krijgt dan een "identiteitskaart" met zijn identificatie, zijn geolocatie, zijn grootte en omtrek, zijn gezondheidstoestand, de toestand van de bodem en het milieu, en de koolstofvastlegging die hij vertegenwoordigt.

Het gaat om een essentiële studie willen we de bomen in de stad - die niet enkel luchtzuiveraars en klimaatregelaars zijn maar ook oases van biodiversiteit, natuurlijke geneesmiddelen... -, lang houden en naar best vermogen verzorgen!



ENVIRONNEMENT

RÈGLES CONCERNANT LES ABATTAGES D'ARBRES

Devoir abattre un arbre n'est jamais une décision facile tant pour un particulier que pour la Commune. De plus, tout abattage doit être justifié et un permis délivré. Parfois même, un élagage sera suffisant pour sauver le sujet.

L'abattage d'un arbre est autorisé pour des raisons de sécurité (menace d'une chute), sanitaires (arbre porteur de champignons) ou parce que le sujet est mort. Ces constats doivent toutefois être évidents (champignons visibles, chute de grosses charpentières...) soit corroborés par un rapport d'expert. D'autres raisons peuvent également, dans une moindre mesure, être invoquées : une taille excessive de l'arbre par rapport au jardin, le réaménagement du jardin, un conflit de voisinage, un accès à la lumière...

Un permis d'urbanisme est requis pour l'abattage des arbres à haute tige, (min. 4m de haut et dont la circonférence du tronc mesure au moins 40cm à 1,50m du sol). Seul l'abattage de sujets morts est dispensé de permis. Toutefois, à Bruxelles, il est interdit d'abattre (sauf raison de sécurité imminente) entre le 1^{er} avril et 15 août.

L'abattage d'un arbre sans permis constitue une infraction urbanistique. La Commune et la Région sont habilitées à dresser un procès-verbal d'infraction avec pour conséquence des sanctions pénales ou des amendes administratives.

Pour conserver le caractère verdoyant qui fait le charme de la commune, une replantation est généralement demandée afin d'assurer l'équilibre du patrimoine végétal. Il est conseillé de privilégier les arbres et plantes de nos régions, adaptés à notre environnement. Il est souvent possible de compenser la perte d'un arbre par la plantation d'un sujet plus petit, supportant mieux la taille, au feuillage plus clairsemé, apprécié des oiseaux, mellifère...

Infos, service de l'Urbanisme, urbanisme@wb1170.brussels,
T. 02.674.74.32 – watermael-boitsfort.be, rubrique
environnement, abattage d'arbres.

MILIEU

REGELS VOOR HET VELLE VAN BOMEN

Een boom moeten vellen is nooit een gemakkelijke beslissing, zowel voor een particulier als voor de gemeente. Bovendien moet elke kap gerechtvaardigd zijn en moet er een vergunning voor worden afgegeven. Soms volstaat snoeien om de boom te redden.

Een boom vellen wordt toegestaan om redenen van veiligheid (dreigende val), gezondheid (boom draagt schimmel) of omdat de boom dood is. Deze waarnemingen moeten echter duidelijk zijn (zichtbare schimmel, val van grote zijtakken...) of bevestigd worden door een deskundigenrapport. Er kunnen ook andere redenen worden aangevoerd, in mindere mate: een te grote omvang van de boom in verhouding tot de tuin, de herinrichting van de tuin, een geschil tussen burens, meer licht toelaten...

Voor het vellen van hoge bomen (min. 4 m hoog en met een stamomtrek van minstens 40 cm op 1,50 m van de grond) is een vergunning nodig. Voor het vellen van dode bomen is geen vergunning vereist. In Brussel is het echter verboden bomen te vellen (behalve om dringende veiligheidsredenen) tussen 1 april en 15 augustus.

Het kappen van een boom zonder vergunning is een stedenbouwkundige overtreding. De gemeente en het Gewest zijn gemachtigd een proces-verbaal van de overtreding op te maken, dat kan leiden tot strafrechtelijke sancties of administratieve boetes.

Om het groene karakter, dat de charme van de gemeente uitmaakt, te behouden, is herbeplanting meestal nodig om het evenwicht van het plantenerfgoed te verzekeren. Het is aangeraden bij voorkeur inheemse bomen en planten, die aan ons milieu zijn aangepast, te planten. Vaak is het mogelijk het verlies van een boom te compenseren door een kleinere boom te planten, die beter tegen snoei bestand is, een schaarser bladerdek heeft, door vogels gewaardeerd wordt en een bron van honing is...

Info, dienst Stedenbouw,
stedenbouw@wb1170.brussels,
T. 02.674.74.32 - watermaal-bosvoorde.be,
rubriek milieu, vellen van bomen.

TRANSITION CROQUE TA PLAINE !

Les plaines de jeux de Watermael-Boitsfort, très prisées, se sont récemment enrichies de petits fruitiers. Une initiative qui permettra à tous de profiter de jolies pommes, prunes, poires, coings, mûres, groseilles, myrtilles... et de se rencontrer lors de la cueillette !

Favoriser la biodiversité et la présence des oiseaux, faire découvrir ou rappeler aux enfants l'origine naturelle des fruits et le plaisir de la cueillette, tel est l'objectif du projet « Croque ta plaine », imaginé par les services Transition et Plantations. « Nous souhaitons verduriser les plaines de jeux », explique Jean-Luc Serin responsable du service Plantations. « Y inclure des arbres fruitiers, c'est apporter une vision éducative pour les enfants. »

Cet hiver, 16 arbres et 44 petits fruitiers ont donc été plantés dans toutes les plaines de jeux communales. Ceux-ci offriront une belle variété de fruits. De quoi comparer les goûts de la pomme Red Delicious avec la Reine des Reinettes, la Cox's Orange, la Jonagold ou la Reinette étoilée. Côté poires, le choix s'est porté, entre autres, sur la Beurré Chaboceau, la Conférence et la Doyenné du Comice. On aura aussi des groseilles blanches et rouges et des cassis, différentes espèces de myrtilles et de coings. De belles découvertes en perspective !

Dès cet été, la récolte sera possible pour les petits fruitiers. Pour les plus grands arbres, un peu de patience est requise. À terme, vu qu'il y a différentes espèces, les récoltes vont pouvoir s'échelonner de juin à fin octobre.

Dès que les fruits seront mûrs, chacun pourra se servir en pensant évidemment à en laisser pour tout le monde.

TRANSITIE PROEF JE SPEELPLEIN!

De speeltuinen in Watermaal-Bosvoorde zijn heel populair en onlangs werden hier fruitbomen geplant. Een initiatief dat iedereen de gelegenheid biedt om te genieten van prachtige appels, pruimen, peren, kweeperen, bramen, rode bessen, bosbessen... en elkaar te ontmoeten tijdens het plukken!

Meer aandacht voor het milieu, maar ook voor de smaak is het doel van het project "Proef je speelplein", dat is opgezet door de diensten Transitie en Beplantingen. "We wilden de speeltuinen groener maken," legt Jean-Luc Serin, hoofd van de afdeling Beplantingen, uit. "Fruitbomen planten kadert in een educatieve visie voor kinderen."

Zo werden deze winter dan ook 16 bomen en 44 kleine fruitbomen geplant op alle gemeentelijke speeltuinen. Deze zullen een mooie variëteit aan vruchten bieden. Bij de appels kunt u de smaak van de Red Delicious appel vergelijken met die van de Reine des Reinettes, de Cox's Orange, de Jonagold of de sterappel. Wat de peren betreft, is onder meer gekozen voor de Jefkespeer of Beurré Chaboceau, de Conference en de Doyenné du Comice. Naast witte en rode aalbessen, zullen er ook zwarte aalbessen, verschillende soorten bosbessen en kweeperen zijn. Grote ontdekkingen in het vooruitzicht!

Vanaf deze zomer kan er worden geoogst van de kleine fruitbomen. Voor de grotere bomen is een beetje geduld vereist. Uiteindelijk zal, aangezien er verschillende soorten zijn, de oogst worden gespreid van juni tot eind oktober.

Zodra het fruit rijp is, kan iedereen zelf komen plukken, maar vergeet natuurlijk niet wat over te laten voor de anderen.



UNE SIGNALISATION
SPÉCIFIQUE « CROQUE TA
PLAINE » SERA BIENTÔT
MISE EN PLACE DANS
CHAQUE PLAINE DE JEUX
CONCERNÉE.

BINNENKORT ZULLEN IN
ELK VAN DE BETROKKEN
SPEELPLEINEN DAN OOK
DE BORDEN "CROQUE
TA PLAINE" WORDEN
GEPLAATST.





NOUVEAU AU CPAS : UNE CELLULE LOGEMENT !

Au CPAS de Watermael-Boitsfort, une permanence consacrée à toutes les problématiques liées au logement est ouverte à tous les habitants. L'aide est diverse : difficultés à trouver un logement et besoin de conseil ; questions par rapport à l'état du bien ; réalisation de petits aménagements ou de réparations; difficultés avec le pro-

priétaire ; arriérés de loyer ; informations sur les primes, les droits locatifs, les logements sociaux, les logements AIS ou autres...

Infos : Cellule Logement du CPAS de Watermael-Boitsfort, bd du Souverain 24, T. 02.663.97.57, jcollard@cpas1170.brussels.

NIEUW BIJ HET OCMW: EEN HUISVESTINGSCHEL!

In het OCMW van Watermaal-Bosvoorde staat een permanentie open voor alle huisvestingsproblemen waarmee bewoners te maken kunnen krijgen. Je kan er terecht voor zeer uiteenlopende problemen: moeilijkheden bij het vinden van een woning en behoefte aan advies; vragen over de staat van het pand; het uitvoeren van kleine verbouwingen of reparaties; moeilijkheden met de verhuurder; huurachterstand; info over premies, huurrechten, sociale huisvesting, SVK (sociaal verhuurkantoor) ...

Info: Huisvestingscel van het OCMW Watermaal-Bosvoorde, Vorstlaan 24, T. 02.663.97.57, jcollard@cpas1170.brussels.



VOOR ALLE
LIEFHEBBERS VAN
8 TOT 99 JAAR

POUR TOUS
LES PASSIONNÉS
DE 8 À 99 ANS

COURS DE COMÉDIE MUSICALE

**Vous chantez, vous dansez,
vous aimez jouer un rôle ?**

L'académie de musique (rue Ruytinx 31) organise des cours de comédie musicale, dès le 1^{er} septembre. Ils seront donnés par quatre professeurs motivés : Eunice Arias pour le chant, Caroline Desmaret pour la danse, Sylvie Maladry pour le théâtre et Christophe Postal pour le coaching.

Infos :
Tous les vendredis soirs de l'année scolaire 2021-2022 de
18h30 à 20h30 (à confirmer)
www.acamusiquewb.be - aca.musique@wb1170.brussels

CURSUSSEN MUSICAL & MUZIEKTHEATER

**Hou je van zingen, dansen of acteren en
zou je dat allemaal willen doen ?**

De muziekacademie (Ruytinxstraat 31) organiseert vanaf 1 september lessen musical en muziektheater. Zij zullen door vier gemotiveerde docenten worden gegeven: Eunice Arias voor zang, Caroline Desmaret voor dans, Sylvie Maladry voor toneel en Christophe Postal voor coaching.

Info:
Elke vrijdagavond tijdens het schooljaar 2021-2022 van 18.30
tot 20.30 uur (nog te bevestigen)
www.acamusiquewb.be - aca.musique@wb1170.brussels

CULTURE

LIRE DANS LES PARCS

Cet été, les albums jeunesse de la bibliothèque se mettent au vert. Tendez l'oreille et ouvrez grand les yeux au square des Archiducs.

Tous les mardis de juillet et août, de 16h à 18h, les bibliothécaires vous attendent à l'ombre des grands platanes pour vous raconter des histoires qui ne manquent pas d'air !

En partenariat avec le Centre de Littérature Jeunesse de Bruxelles.



CULTUUR

LEZEN IN DE PARKEN

Deze zomer gaan de kinderboeken van de bibliotheek de groene toer op. Houd oortjes en oogjes wijd open op het Aartshertogenplein.

In juli en augustus zitten de bibliothecarissen elke dinsdag van 16.00 tot 18.00 uur, in de schaduw van de grote platanen op jullie te wachten om verhalen te vertellen.

In samenwerking met het Brussels Centrum voor Jeugdliteratuur.



BIBLIO & LUDOTHÈQUES

CHERCHENT ÉTUDIANTS

Vous avez le statut d'étudiant et un vif intérêt pour le jeu/la lecture et leur médiation ?

Postulez auprès du réseau des biblio & ludothèques pour des prestations le mercredi et/ou le samedi !

Tâches : accueil des usagers (conseil & information), opérations de prêts, rangement des médias.

Profil : sens de l'accueil et du travail en équipe, ponctualité, rigueur, respect des valeurs du service public

Infos et envoi de votre lettre de motivation et cv :
réseau des bibliothèques & ludothèques communales francophones
rue des Trois Tilleuls 32 - 1170 Bruxelles
bibfrancophone@wb1170.brussels
T. 02.660.07.94.

////////////////////////////////////

BIBLIOTHEKEN EN

LUDOTHEKEN ZOEKEN

STUDENTEN

Ben je student en hou je van games/lezen? Sta je graag mensen te woord?

Meld je dan aan bij het netwerk van biblio & ludotheken voor een job op woensdag en/of zaterdag!

Taken: onthaal van gebruikers (advies & informatie), uitleenverrichtingen, opslag van media.

Profiel: je hebt gevoel voor onthaal en teamwerk, je bent stipt, nauwkeurig en respecteert de waarden van de openbare diensten.

Info en adres voor sollicitatiebrief met CV : Réseau des bibliothèques & ludothèques communales francophones
Drie Lindenstraat 32 - 1170 Brussel
bibfrancophone@wb1170.brussels
T. 02.660.07.94.

SENSIBILISER LES ENFANTS À L'ENVIRONNEMENT

L'été dernier, une coordinatrice pédagogique en développement durable, Céline Bourdon, renforçait le service Transition. Sa mission : aider les écoles à mener des projets environnementaux. Bien que déjà très motivées et sensibilisées à cette problématique, les écoles ont pu ainsi développer de nouveaux projets obtenant de l'aide des services administratifs et/ou des subsides extérieurs.



Quel a été votre point de départ pour accomplir ce travail ?

J'ai commencé par effectuer un état des lieux de toutes les actions déjà mises en place. Beaucoup d'écoles étaient déjà fort actives dans plusieurs domaines et avaient développé plusieurs projets que l'on a pu mettre en avant. J'ai rencontré les directions d'école, les enseignants et les auxiliaires d'éducation pour connaître leurs attentes et l'aide qu'ils souhaitaient recevoir. J'ai préféré partir de leurs envies plutôt que de leur proposer des projets qui auraient pu être vus comme des contraintes.

Quel accueil avez-vous reçu ?

J'ai d'emblée reçu un super accueil. Tous m'ont fait confiance. J'assure un lien entre eux et les différents services administratifs (Mobilité, Espaces verts et le centre technique) mais aussi entre les différents établissements ou entre les équipes éducatives si les projets se ressemblent.

Quels sont les projets mis en place ?

La création de parkings vélos (Cèdres et Sapinière) ; mise à disposition d'un terrain communal pour les projets nature de Nos Petits ; mise en place de bacs potagers dans la cour des Cèdres, achat de fruits et légumes bios et de saison pour une collation saine (Colibri - Naiades - Aigrettes)... Tous les mois, j'envoie une newsletter aux équipes éducatives, avec des conseils et des idées d'activités sur les thématiques environnementales.

Avez-vous des retours des enfants ?

Je n'ai pas beaucoup de contact direct avec les enfants. Je reçois par contre beaucoup de retours positifs et de remerciements de la part des équipes éducatives. C'est très gratifiant et cela montre toute l'utilité de mon travail.

Quelle a été votre motivation tout au long de l'année ?

Biologiste de formation avec une spécialisation en gestion de l'environnement, il est très important pour moi que les enfants puissent créer un lien avec la nature. C'est un préalable pour qu'ils aient envie d'agir pour respecter et protéger leur environnement. Tous ces projets participent également à une amélioration du cadre de vie au sein des écoles, une question de bien-être essentielle dans le contexte actuel. C'est pourquoi il a été proposé aux écoles de mettre l'accent sur les projets d'intégration de la nature dans l'école et sur l'école du dehors pour les trois années à venir.

Qu'est-ce que l'école du dehors ?

C'est une démarche qui vise à apprendre dans et avec l'environnement proche de l'école. Les enseignants sortent avec leur classe de façon régulière et une partie des apprentissages se fait à l'extérieur. Cette pratique a de nombreux bienfaits notamment sur la concentration et la mémorisation des enfants.

Quel bilan tirez-vous de cette année scolaire ?

C'est une super chouette expérience, très gratifiante... Beaucoup de projets ont été mis en place même si l'année a été chamboulée par la situation sanitaire. Maintenant, il est important de rester présent pour ne pas essouffler les dynamiques. Ce poste est une réelle plus-value pour les écoles. Il reste beaucoup à faire !



L'ÉCOLE DU DEHORS, UNE PRATIQUE QUI A DES NOMBREUX BIENFAITS.

KINDEREN VOOR HET MILIEU SENSIBILISEREN

Afgelopen zomer is Céline Bourdon, een pedagogisch coördinator duurzame ontwikkeling, in dienst getreden bij de dienst Transitie. Haar missie: scholen helpen bij het uitvoeren van milieuprojecten. Hoewel de scholen al zeer gemotiveerd waren en zich bewust waren van de problematiek, hielp zij nieuwe projecten ontwikkelen door een beroep te doen op administratieve diensten en/of externe subsidies.



DE OPENLUCHTSCHOOL:
EEN PRAKTIJK DIE VELE
VOORDELEN.

Hoe bent u met dit werk van start gegaan?

Ik ben begonnen met een inventarisatie van alle reeds bestaande acties. Veel scholen waren al zeer actief op verschillende gebieden en hadden diverse projecten ontwikkeld die wij op de voorgrond konden stellen. Ik heb de schooldirecteuren, de leraren en de onderwijsassistenten ontmoet om na te gaan wat hun verwachtingen waren en welke hulp zij wensten te ontvangen. Ik gaf er de voorkeur aan uit te gaan van hun wensen in plaats van projecten voor te stellen die als beperkingen hadden kunnen worden beschouwd.

Hoe werd u onthaald?

Ik werd van bij het begin geweldig onthaald. Iedereen vertrouwde me. Ik zorg voor de onderlinge contacten tussen hen en de verschillende administratieve diensten (mobiliteit, groene ruimten en het technisch centrum), maar ook tussen de verschillende instellingen of tussen de pedagogische teams als het om gelijkaardige projecten gaat.

Welke projecten zijn er opgezet?

De aanleg van fietsenstallingen (Ceder en Dennebos); het ter beschikking stellen van een gemeenschappelijk stuk grond voor de natuurprojecten van Nos Petits; het plaatsen van groentebakken op de speelplaats van Ceder, de aankoop van biologisch en seizoensfruit en -groenten voor gezonde snacks op school (Colibri - Naiades - Aigrettes)... Elke maand stuur ik een nieuwsbrief naar de pedagogische teams, met adviezen en ideeën voor activiteiten rond milieuthema's.

Krijgt u enige feedback van de kinderen?

Ik heb niet veel direct contact met de kinderen. Ik krijg echter wel veel positieve feedback en dankbetuigingen van de pedagogische teams. Dat geeft veel voldoening en laat ook zien dat mijn werk nuttig is.

Wat is uw motivatie geweest gedurende het jaar?

Ik heb een opleiding biologie met een specialisatie in milieubeheer gevolgd

en voor mij is het vooral belangrijk dat de kinderen een band met de natuur kunnen scheppen. Dit is een eerste vereiste opdat zij zin zouden krijgen om het milieu te respecteren en te beschermen. Al deze projecten dragen ook bij tot het verbeteren van de leefomgeving in de scholen, wat gezien de huidige context essentieel is voor het welbevinden. Daarom werd aan de scholen voorgesteld om de komende drie jaar te focussen op projecten voor de integratie van de natuur in de school en op de openluchtschool.

Wat is de openluchtschool?

Het is een aanpak die gericht is op leren in en met de nabije omgeving van de school. De leraren gaan regelmatig met hun klas naar buiten en een deel van de lessen worden buiten gegeven. Hier zijn veel voordelen aan verbonden en we merken dat kinderen zich vooral beter kunnen concentreren en onthouden.

Wat is de balans van dit schooljaar?

Het was een geweldige ervaring, zeer bevredigend... Er werden veel projecten opgezet, ook al werd het jaar verstoord door de pandemie. Nu is het belangrijk om de vinger aan de pols te houden en ervoor te zorgen dat het enthousiasme niet wegebt. Deze post is een echte toegevoegde waarde voor de scholen. Er blijft nog veel te doen!



PARTICIPATION BUDGET PARTICIPATIF : 14 projets choisis !

La deuxième édition du budget participatif, lancée en février 2021 permet aux habitants et associations de participer activement et concrètement à la vie de leur quartier. Les nombreux projets proposés ont enthousiasmé un grand nombre d'habitants. Quatorze d'entre eux ont été élus ! Leur mise en œuvre s'étalera sur 2021 et 2022.

En 2021, comme pour la première édition qui s'était déroulée avec succès l'an dernier, une partie du budget communal a été réservée aux projets des citoyens.

En février, une première étape de collecte d'idées avait permis d'identifier 86 projets. Il y en avait pour tous les prix (de 150 euros à 35 000 euros), des idées simples et plus élaborées, des projets classiques et d'autres beaucoup plus originaux, sortant des sentiers battus. En mars 2021, les services communaux et le collège retenaient 46 projets en se basant sur deux critères essentiels : réalisables sur un plan technique et relevant bien des compétences de la Commune.

La phase de vote en ligne (avril 2021) a été un vrai succès, avec 2529 participations malgré le contexte difficile lié à la crise sanitaire. Outre le système informatique un peu ardu destiné à prévenir toute possibilité de fraude, la possibilité de pouvoir voter avec des formulaires papier a permis d'élargir le public.

Les habitants ont ainsi départagé les projets : les grands gagnants étant ceux qui favorisent le vivre ensemble et la cohésion sociale.

Projets sélectionnés :

Projets « Phares »

- L'Outiltek de Watermael-Boitsfort (340 voix)
- Place Wiener – La plaine de jeu de nos rêves (279 voix)

Projets « Coup de pouce »

- Soutien aux hébergeuses de migrants/demandeurs d'asiles (Alimentation) (627 voix)
- Soutien aux hébergeuses de migrants/demandeurs d'asiles (Hygiène – Santé – Gaz – Eau) (594 voix)
- Les soupes populaires de Watermael-Boitsfort (562 voix)
- Atelier vélo aux Archiducs (522 voix)

- Panneaux poétiques (447 voix)
- Les Ambassadeurs-Propreté de Watermael-Boitsfort (438 voix)
- Atelier du pain autour d'un four à bois citoyen mobile (430 voix)
- La Fête des Voisins de Watermael-Boitsfort (401 voix)
- Peinture des coffrets électriques Sibelga (379 voix)
- Animer des ateliers de pleine conscience dans les écoles primaires (379 voix)
- Festival des Jardins (378 voix)
- Jeu de piste à la découverte de Watermael-Boitsfort (349 voix)

La mise en œuvre des projets débutera en été 2021 et pourra être suivie sur <https://wb1170.monopinion.belgium.be>.

LE BUDGET PARTICIPATIF ÉDITION 2021 EN CHIFFRES :

HET PARTICIPATIEBUDGET 2021 IN CIJFERS:

86

propositions de projets soumises via la première étape de collecte d'idées ;

bij het indienen van de ideeën kwamen 86 voorstellen voor projecten uit de bus;

46

projets sélectionnés par les services communaux et le collège pour la deuxième étape ;

de gemeentediensten en burgers kozen hier 46 projecten uit;

110 000

euros à répartir pour chaque votant, sur 2 projets « phares » et une série de petits projets « coup de pouce » (5000 euros max);

elke stemuitbrenger kon 110 000 euro verdelen over 2 vlaggenschipprojecten en max. 5000 euro over een reeks kleinere boostprojecten;

2529

participations et 12 612 votes au total, répartis sur les 46 projets.

in totaal 2529 deelnemers en 12 612 stemmen, verdeeld over 46 projecten. .



PARTICIPATIE PARTICIPATIEBUD- GET: Er werden 14 projecten gekozen!

De tweede editie van de participatieve begroting die in februari 2021 van start is gegaan, is bedoeld om bewoners en verenigingen in staat te stellen actief en concreet deel te nemen aan het leven in hun wijk. De talrijke projecten werden enthousiast door een groot aantal bewoners onthaald. Veertien projecten werden gekozen!

De uitvoering zal worden gespreid over 2021 en 2022.

Net als voor de eerste editie in 2020 is een deel van de gemeentelijke begroting voor 2021 gereserveerd voor projecten die door de burgers worden voorgesteld.

De eerste fase liep in februari en daarbij werden 86 projecten geïdentificeerd. Er was voor elk wat wils (van 150 euro tot 35.000 euro), van eenvoudige tot meer uitgesponnen ideeën, van klassieke tot meer originele projecten. In maart 2021 hebben de gemeentediensten en het college 46 projecten geselecteerd op basis van twee essentiële criteria: ze moesten technisch haalbaar zijn en tot de bevoegdheid van de gemeente behoren.

In april van dit jaar kon men dan online stemmen. Met 2529 stemmen ondanks de moeilijke context in verband met de gezondheids crisis, kan men van een echt succes spreken. Het computersysteem dat elke mogelijkheid tot fraude moest voorkomen is niet echt gebruiksvriendelijk en daarom kon men ook met papieren formulieren stemmen, waardoor een breder publiek kon deelnemen.

De bewoners maakten dus een keuze en als grote winnaars kwamen uit de bus: de projecten die het samenleven en de sociale cohesie bevorderen.

Geselecteerde projecten:

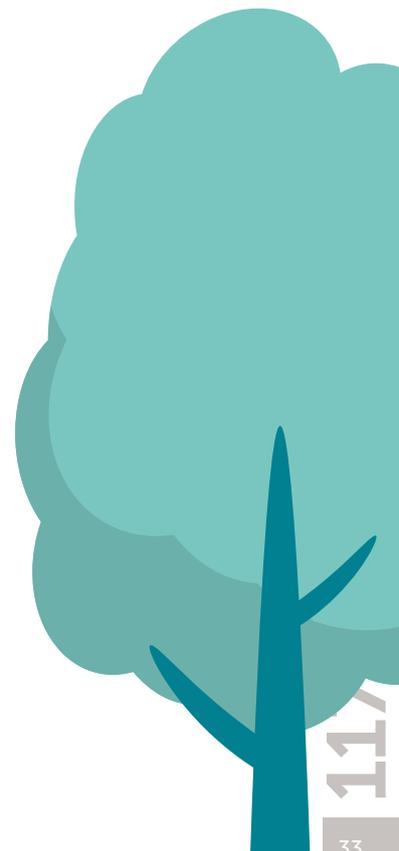
Vlaggenschipprojecten

- De Outiltek van Watermaal-Bosvoorde (340 stemmen)
- Wienerplatz- de speeltuin van onze dromen (279 stemmen)

Boost-projecten

- Steun aan migranten/asielzoekers herbergiers (voeding) (627 stemmen)
- Steun aan migranten/asielzoekers herbergiers (Hygiëne - Gezondheid - Gas - Water) (594 stemmen)
- De volkssoepen van Watermaal-Bosvoorde (562 stemmen)
- Fietsenwerkplaats aan Aartshertogen (522 stemmen)
- Dichterlijke panelen (447 stemmen)
- De ambassadeurs Netheid van Watermaal-Bosvoorde (438 stemmen)
- Broodatelier rond een mobiele burgeroven met hout (430 stemmen)
- Het feest van de Buren van Watermaal-Bosvoorde (401 stemmen)
- Schilderen van de elektrische Sibelgkasten (379 stemmen)
- Ateliers Mindfulness animeren in de lagere scholen (379 stemmen)
- Festival van de Tuinen (378 stemmen)
- Schattenspeel ter ontdekking van Watermaal-Bosvoorde (349 stemmen)

De uitvoering van de projecten begint in de zomer van 2021 en is te volgen op <https://wb1170.monopinion.belgium.be>.



COMMERCE

UN SITE WEB POUR SOUTENIR LES ACTEURS ÉCONOMIQUES !

Lancé ce mois-ci, le site - siwb1170.brussels - a pour objectif de référencer tous les acteurs économiques de la commune et de rassembler un maximum d'informations concernant notamment les primes, les mesures Covid, les formations, webinaires, workshops, les documents administratifs, une liste des locaux disponibles... L'habitant pourra aussi y consulter toute l'actualité de la vie économique locale : agenda des brocantes, événements, installation de nouveaux commerces...



Porté par le Syndicat d'Initiative de Watermael-Boitsfort (SIWB), ce site est un véritable outil interactif tant pour les acteurs économiques que pour les habitants et la dynamique des quartiers.

Carte digitale

Une carte digitale, interactive et mise à jour régulièrement, y reprend tous les acteurs économiques locaux classés par quartier et par catégorie : Horeca, boutiques, magasins alimentaires et épiceries, service & artisanat, beauté & santé, loisirs, indépendants et entreprises. Pour chaque acteur économique, une fiche signalétique reprendra des informations utiles : contacts, site internet, géolocalisation ou « promotions » du moment.

Vous êtes un acteur économique et vous n'êtes pas encore référencé sur la carte ?
Enregistrez-vous sur le site : siwb1170.brussels

HANDEL

EEN WEBSITE OM ECONOMISCHE SPELERS TE STEUNEN!

De website - siwb1170.brussels - werd deze maand gelanceerd en beoogt zoveel mogelijk economische actoren in de gemeente in de kijker te zetten en tegelijk een maximum aan informatie ter beschikking te stellen, met name over bonussen, Covid-maatregelen, opleidingen, webinars, workshops, administratieve documenten en een lijst van beschikbare lokalen. De inwoners kunnen er ook terecht voor het jongste nieuws over het plaatselijk economisch leven: brocantes, evenementen, nieuwe handelszaken, enz.

Met de steun van de Vereniging voor Handelsbevordering (SIWB) is deze site een echt interactief instrument voor zowel de economische actoren als de inwoners dat de dynamiek van de wijken ten goede komt.

Digitale kaart

Een digitale kaart, interactief en regelmatig bijgewerkt, geeft een overzicht van alle plaatselijke economische actoren, ingedeeld per wijk en per categorie: horeca, winkels, levensmiddelenzaken en kruidenierswinkels, dienstverlening & ambachten, schoonheid & gezondheid, vrije tijd, zelfstandigen en bedrijven. Van elke economische speler bestaat een beschrijvende fiche met nuttige informatie: contactpersonen, website, geolocalisatie of lopende « promoties ».

U bent een economische actor en staat nog niet op de kaart? Inschrijven kan op de site:
siwb1170.brussels

KEYM BOUGE, K'AIME les Apéros !

Les commerçants, à l'initiative de Keym Asbl, s'unissent afin de créer un espace de rencontre avec les habitants et de fêter la diversité du quartier.

« Ensemble, dynamisons la place et construisons, citoyens et commerçants, le futur que nous souhaitons ! » Arthur de Keym Asbl, dénommé M. Keym.

Likez, aimez, partagez leur page Facebook (facebook.com/keymbouge) pour être au courant de leurs initiatives : apéros chaque jeudi soir à partir du 3 juin de 17 à 22h ; espaces-rencontres ; actions de transition entreprises par les commerces, les associations et les citoyens, ... car Keym Bouge !



KEYM BOUGE, K'AIME Aperó!

Op aanzet van de vzw Keym bundelen de handelaars hun krachten om een gezellige ontmoetingsplaats te creëren

voor de bewoners en om de diversiteit van de wijk te vieren. "Laten we samen, burgers en handelaars, het plein meer leven inblazen en bouwen aan de toekomst die we willen!" vzw Arthur de Keym, bekend als Mr. Keym.

Like, share hun Facebook-pagina (facebook.com/keymbouge) en volg hen om op de hoogte te blijven van hun initiatieven: apero elke donderdag vanaf 3 juni van 17 u tot 22 u; ontmoetingsruimtes; winkels, verenigingen en burgers zetten de transitie in beweging ... want Keym Bouge!



Toboggan

STAGES

POUR ENFANTS
DE 2,5 à 14 ans

Watermael-Boitsfort
Institut de l'Assomption
Jogersveld 5

Nouveau Ixelles
Saint-Boniface
rue Gofart 47

Auderghem, Schaerbeek
Hoeilaart, Uccle, Forest
Woluwe-Saint-Lambert
Wezembeek-Oppeem

Stages artistiques, sportifs,
scientifiques, cuisine,
découverte nature,
équitation

INSCRIPTIONS
www.tobogganasbl.be
02/731 11 96

Les stages sont agréés ONE et
déductibles fiscalement

info.club

Pour recevoir un bouquet et une rente indexée et non taxée, en occupant ou non votre immeuble :

Pensez au **VIAGER !**

L'expérience et la confiance en viager portent un nom :



Marie-Noël de MUNTER
vous renseigne sans frais.

Licenciée en droit,
experte en viager depuis plus de 20 ans
Agréée I.P.I. n°101 132

Du studio à la propriété de prestige,
nous vous offrons un service de qualité
rendu dans la discrétion et l'efficacité.

Avenue Léopold Wiener, 114
1170 - Bruxelles

02.672 30 26 | 0495.51 29 93

mn.demunter@immoviager.be
www.immoviager.be



BIKES-ACCESSORIES-REPAIRS



Votre nouveau magasin de vélos à Watermael-Boitsfort !

Ouvert du mardi au samedi
de 10h à 13h et de 13h30 à 18h30

PLACE EUGENE KEYM 45,
1170 WATERMAEL-BOITSFORT

INFO@POINTBIKES.BE
0471 55 76 30
WWW.POINTBIKES.BE



LA CHAÎNE BLEUE MONDIALE
Association de protection animale
DE BLAUWE WERELDKETEN
Vereniging voor dierenbescherming



NOS ACTIONS

- Aide financière pour les frais vétérinaires d'animaux domestiques.
- Financement de la stérilisation/sauvetage (soins vétérinaires) des chats errants.
- Service de placement et d'adoption de maître à maître pour chiens et chats.
- Un service d'inspections pour la négligence et maltraitance animale.

COMMENT NOUS AIDER ?

- Faire un don sur le compte BE25 2100 4231 4482.
- Ou en ligne via www.chaine-bleue-mondiale.be.
- Devenir membre ou bénévole.
- Rédiger votre testament en faveur de notre association.

ONZE ACTIES

- Financiële hulp bij dierenartskosten voor gezelschapsdieren.
- Financiering van de sterilisatie/reddingen (medische zorgen) van zwerfkatten.
- Meester tot meester adoptie- en plaatsingsdienst voor honden en katten.
- Een inspectiedienst voor dieren mishandeling en -verwaarlozing.

HOE KAN U ONS STEUNEN?

- Een gift doen op rekening BE25 2100 4231 4482.
- Of online via www.blauwe-wereldketen.be.
- Lid of vrijwilliger worden.
- Uw testament opstellen ten voordele van onze vereniging.

2020

pour l'aide à la
facture vétérinaire

€ 43.011,35

voor hulp bij
dierenartskosten

chats errants stérilisés

686

gesteriliseerde zwerfkatten

pour la stérilisation et
soins des chats errants

€ 88.631,80

voor de sterilisatie en
zorgen van zwerfkatten



Avenue de Visé 39
1170 WATERMAEL-BOITSFORT

02 673 52 30
contact@bwk-cbm.be

Visélaan 39
1170 WATERMAAL-BOSVOORDE



CELLULE BIEN-ÊTRE ANIMAL

La zone de police a récemment mis en place une cellule bien-être animal pour lutter contre la maltraitance et la négligence des animaux : violence, malnutrition, absence de soin, abandon...

« Cette cellule permet de centraliser l'information, un suivi des interventions et de standardiser les procédures policières pour les affaires impliquant des animaux », explique l'inspectrice Céline Fonteyn, responsable du projet. Elle travaille en étroite collaboration avec tous ceux qui se soucient du bien-être des animaux comme Bruxelles Environnement, les administrations communales, les refuges, les vétérinaires...

Le projet est essentiellement orienté sur différents types d'interventions spécifiques telles que les constatations de maltraitance, de négligence, les diverses dénonciations en lien avec l'animal ainsi que les suites d'enquête demandées par le service Bien-être animal de Bruxelles Environnement.

Watermael-Boitsfort « Commune amie des animaux »

Depuis 2018, un échevinat Bien-être animal existe au sein de l'administration.

Ses missions :

- la surveillance du respect de la législation en matière de bien-être animal ;
- une politique de gestion respectueuse des chats errants ;
- l'octroi d'une prime pour la stérilisation des chats domestiques ;
- l'information et la sensibilisation des citoyens.

Cette année, Watermael-Boitsfort vient d'obtenir le label « Commune amie des Animaux », délivré par la Région bruxelloise !

Désormais, pour tout signalement « non-urgent » (négligence, empoisonnement, chien errant ou perdu...) ou pour toute question, contactez, par mail, la Cellule bien-être animal : zpz.5342.Anim-Dier@police.belgium.eu.

En cas d'urgence et si l'intégrité physique d'un animal est immédiatement menacée, il faut contacter le 101.

Voortaan kunt u voor elke «niet dringende» melding (nalatigheid, vergiftiging, verdwaalde of verloren hond, enz.) of voor elke vraag contact opnemen met de Cel Dierenpolitie via e-mail: zpz.5342.Anim-Dier@police.belgium.eu.

Voor dringende meldingen en indien het dier in gevaar verkeert, moet u contact opnemen met 101.

CEL DIERENWELZIJN

De politiezone heeft onlangs een cel dierenwelzijn opgericht om mishandeling en verwaarlozing van dieren te bestrijden: geweld, ondervoeding, gebrek aan verzorging, verwaarlozing, enz.

“Deze cel stelt ons in staat informatie te centraliseren, interventies op te volgen en de politieprocedures voor zaken waarbij dieren betrokken zijn te standardiseren,” legt inspecteur Céline Fonteyn uit, die met het project belast is. Zij werkt nauw samen met allen die zich om het welzijn van dieren bekommeren, zoals Leefmilieu Brussel, plaatselijke autoriteiten, asielen, dierenartsen, enz.

Het project richt zich hoofdzakelijk op een aantal specifieke interventies, zoals vaststellingen van mishandeling, verwaarlozing, diverse klachten in verband met dieren, alsmede vervolgonderzoeken op verzoek van het departement Dierenwelzijn van Leefmilieu Brussel.

Watermaal-Bosvoorde “Diervriendelijke gemeente”

Sinds 2018 hebben wij in onze gemeente een schep bevoegd voor Dierenwelzijn.

Haar missies:

- toezicht op de naleving van de wetgeving inzake dierenwelzijn ;
- een respectvol beleid voor zwerfkatten;
- toekenning van een premie voor de sterilisatie van huiskatten;
- voorlichting en bewustmaking van de burgers.

Dit jaar heeft Watermaal-Bosvoorde het label «Diervriendelijke gemeente» gekregen van het Brussels Gewest!



Commune Amie des Animaux
Label 2020
Diervriendelijke gemeente

ENVIRONNEMENT

PROTÉGEONS LE LUCANE CERF-VOLANT !

Le lucane cerf-volant est le plus grand de nos coléoptères. En région bruxelloise, seule Watermael-Boitsfort en compte encore ! Il se niche dans les cavités de vieux arbres et des troncs morts. L'animal et sa zone d'habitation sont protégés par une directive européenne.

C'est un insecte emblématique et spectaculaire. Les mâles, en particulier, sont très reconnaissables grâce à leurs mandibules imposantes en forme de bois de cerf. Selon les conditions climatiques (la température du sol et l'ensoleillement), l'insecte peut atteindre, ici, jusqu'à 7 centimètres !

La femelle pond ses œufs sur le bord des souches en creusant le sol. Les larves des lucanes vivent 3 à 5 ans sous terre avant d'éclore. Elles se nourrissent du bois mort ou pourrissant. Le moment venu, elles s'enterrent et se confectionnent une loge à leur mesure. Elles s'y transformeront en nymphes, puis en insectes volants l'automne venu, mais ces derniers n'émergeront qu'au début de l'été suivant (en juin et encore un peu début juillet).

Dans une étude récente, l'INBO, (het Instituut voor Natuur- en Bosonderzoek) conclut que la population bruxelloise, et donc celle de Watermael-Boitsfort, contribue de manière importante à l'état de conservation général de l'espèce

La plupart des lucanes se trouve dans l'avenue George Benoidt, sur le talus de la rue des Trois Tilleuls et au Jagersveld. Lors du remplacement des cerisiers avenue Georges Benoidt, la Commune a conservé certaines souches en décomposition afin de ne pas perturber l'habitat présent de l'espèce. Parallèlement, les services techniques ont recréé des habitats potentiels à différents endroits stratégiques (aménagement d'habitat type appelé « pyramide anglaise » - Stag Beetle pyramid). Un travail effectué en partenariat avec les services régionaux de Bruxelles Environnement.

LES MÂLES,
SONT TRÈS
RECONNAISSABLES
GRÂCE À LEURS
MANDIBULES
IMPOSANTES
EN FORME DE BOIS
DE CERF.

LEEFMILIEU

LATEN WIJ HET VLEGEND HERT BESCHERMEN!

Het vliegend hert is de grootste van onze kevers. In het Brussels gewest komt deze enkel nog in Watermaal-Bosvoorde voor! Deze kever nestelt in de holten van oude bomen en dode stammen. Het dier en zijn habitat worden beschermd door een Europese richtlijn.

Het vliegend hert is een emblematisch en spectaculair insect. Vooral de mannetjes zijn zeer herkenbaar, dankzij hun imposante gewevormige onderkaken. Afhankelijk van de klimatologische omstandigheden (bodemtemperatuur en zonneschijn), kan het insect tot 7 centimeter lang worden!

Het vrouwtje boort gangen in de bodem en zet haar eitjes af aan de rand van de stronken. De larven van de Lucanus leven 3 tot 5 jaar onder de grond voordat ze uitkomen. Zij voeden zich met dood of rottend hout. Als de tijd gekomen is, graven ze zich in en verpoppen in een poppenwieg. Hier zal de larve tot kever verpoppen en, vervolgens overwinteren om dan als vliegende insect uit te vliegen. Dit echter pas aan het begin van de volgende zomer (in juni en weer een beetje begin juli).

In een recente studie concludeert het INBO (Instituut voor Natuur- en Bosonderzoek) dat de Brusselse populatie, en dus ook die in Watermaal-Bosvoorde, een belangrijke bijdrage levert voor de instandhouding van de soort

De meeste Lucanus vindt men in de George Benoidtlaan, op het talud van de Drie Lindenstraat en in het Jagersveld. Bij de vervanging van de kersenvelden op de Georges Benoidtlaan heeft de gemeente enkele dode stronken behouden om de huidige habitat van de soort niet te verstoren. Tegelijkertijd hebben de technische diensten op verschillende strategische plaatsen potentiële habitats herschapen (ontwikkeling van een habitatype dat «Stag Beetle pyramide» wordt genoemd). Dit werk is uitgevoerd in partnerschap met de gewestelijke diensten van Leefmilieu Brussel.

DE MANNETJES ZIJN
ZEER HERKENBAAR,
DANKZIJ HUN
IMPOSANTE
GEWEIVORMIGE
ONDERKAKEN.



PRÉVENTION

CONSEILS POUR DES VACANCES SANS SOUCI

Pour partir en vacances l'esprit tranquille, voici quelques conseils de prévention pour éviter toute mauvaise surprise.

- Donnez l'impression que votre habitation est occupée, par exemple en plaçant un minuteur sur une lampe.
- Ne communiquez pas votre départ en vacances sur les médias sociaux et faites attention aux photos postées... N'apposez pas non plus de mot d'absence sur la porte pour le facteur
- Demandez à vos voisins de vider votre boîte aux lettres ou de lever/baisser les volets, tondre la pelouse... Remettez-leur les clés de la maison et des véhicules non utilisés ou emportez-les.

Rappelez aux personnes de contact la procédure en cas d'alarme

- Dans votre maison : dissimulez les biens de valeur (bijoux, matériel hi-fi...); fermez correctement portes, fenêtres, soupiraux, coupoles et fenêtres de toit.

- Demandez une surveillance de votre habitation pendant vos vacances. Adressez-vous pour ce faire à la police locale ou rendez-vous sur www.police-on-web.be. La police veillera au grain en votre absence.

On ne le répétera jamais assez, les absences prolongées sont souvent l'occasion, pour les personnes mal intention-

nées, de passer à l'acte. Les conseillers en prévention vol proposent gratuitement des visites préventives avant les départs en vacances.

Infos : conseiller en prévention, inspecteur Luc Storms,
T. 02.563.98.28, T. 0474/89.17.95
Luc.Storms@police.belgium.eu



PREVENTIE TIPS VOOR EEN ZORGELOZE VAKANTIE

Voor wie met een gerust gemoed met vakantie wil gaan, volgen hier enkele tips om onaangename verrassingen te vermijden.

- Geef de indruk dat je huis bewoond is, bijvoorbeeld door een tijdschakelaar op een lamp te plaatsen.
- zet niet op sociale media dat je met vakantie vertrekt en wees voorzichtig met de foto's die je plaatst... Hang ook geen briefje op de deur voor de postbode om te zeggen dat je niet thuis bent.

- Vraag je burens om de brievenbus te legen of de luiken omhoog/omlaag te doen, het gazon te maaien... Geef hen de sleutels van het huis en de ongebruikte voertuigen of neem ze mee.

Leg aan je contactpersonen uit wat ze moeten doen als het alarm aan gaat.

- In huis: verberg waardevolle goederen (juwelen, hifiapparatuur...); sluit deuren, ramen, kelderramen, koepels en dakramen goed af.
- Vraag om een bewaking van uw huis tijdens uw vakantie. Neem contact op met de plaatselijke politie of ga naar

www.police-on-web.be. De politie zal je woning in de gaten houden terwijl je weg bent.

Het kan niet genoeg worden benadrukt dat afwezigheid voor lange periodes vaak de deur openzet voor mensen met slechte bedoelingen. Neem contact op met een diefstalpreventieadviseur. Zij komen gratis aan huis en geven preventieve tips voordat u op vakantie vertrekt.

Info: preventieadviseur, inspecteur Luc Storms,
T. 02.563.98.28, T. 0474/89.17.95
Luc.Storms@police.belgium.eu

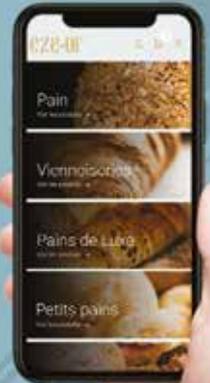
EZE-OR

BOULANGERIE - PÂTISSERIE AUX ARCHIDUCS



Commandes en ligne!

www.eze-or.be



Av des Archiducs 58 - 1170 Watermael-Boitsfort

☎ 02/770.90.09 📷 📱 🌐 boulangerie.EzeOr



Apéritif ou café OFFERT

Un apéritif maison ou un café vous sera offert sous présentation de ce bon. Offre non cumulable. Valable jusqu'au 31/12/2021.

Réouverture de l'une des plus belle terrasse de Bruxelles à l'orée de la Forêt de Soignes.

Venez découvrir notre nouvelle carte !

Banquet - Réception - Séminaires - Auberge - Hôtel***

Pour plus d'infos concernant la réouverture, suivez-nous sur [f](https://www.facebook.com/AuReposdesChasseurs) Auberge-Restaurant Au Repos des Chasseurs

Av. Charle-Albert 11
1170 Watermael-Boitsfort

+32 2 660 46 72
info@aureposdeschasseurs.be
www.aureposdeschasseurs.be



Night shop

Magasin de nuit

DES AMIS DÉBARQUENT À L'IMPROVISTE?
BESOIN D'UN PETIT DÉPANNAGE?
N'hésitez pas à nous rendre visite!
Service sympa et prix raisonnables garantis.

Cigarettes • Tabac • Vins • Alcools • Boissons
Surgelés • Cartes de téléphone • Glaces...

Rue des bégonais, 3 -1170 Bruxelles (à côté de la banque Fortis)
02 672 79 65 - 0479 957 575 - nightshopkeym@gmail.com



Place Keym
18h00 - 2h00
du matin.



SPORTS TU TIRES OU TU POINTES ?



La pétanque est un sport populaire que tout un chacun pratique volontiers en vacances. Certains n'hésitent pas à se réunir de temps à autre, entre amis, pour passer du bon temps. Si aucun de vos amis n'a de piste à domicile, sachez qu'à Watermael-Boitsfort, il existe plusieurs pistes publiques : dans le parc Tercoigne, au parc Tournay-Solvay, au coin Tritons-Nymphes et les quatre pistes extérieures (dont deux couvertes !) du parc sportif, accessibles quand les clubs n'y jouent pas.

Pour tous ceux qui voudraient s'engager plus sérieusement, ils peuvent rejoindre les deux clubs de pétanque de la commune au Parc sportif des Trois Tilleuls équipé aussi de cinq pistes intérieures.

Établi à Watermael-Boitsfort depuis mars 1960, le Royal Pétanque Club Floréal compte une trentaine de membres. Certains s'y rendent pour l'ambiance conviviale, d'autres pour le plaisir de la compétition. « *Pointeur ou tireur, débutant ou confirmé, tout le monde se mélange* », y explique-t-on. Les entraînements ont lieu les lundi, mardi et vendredi de 14h à 18h. « *En hiver, le mercredi, ce sont les matchs. Avec quelques tireurs en plus, nous oserions prétendre nous améliorer. Alors, appel aux tireurs et aux tireuses ou aux champions qui sommeillent en vous !* »

L'Asbl Les Amis de la Nature compte parmi un panel d'activités très large, la pratique de la pétanque. « *Cette activité permet à nos membres de se rencontrer dans un esprit convivial et de « non compétition* », explique Michel Nyns, président. « *Nous nous réunissons tous les mardis de 18h à 20h. Une vingtaine de personnes s'y retrouvent sur les cent membres que compte l'Asbl* ».

Infos : Royal Pétanque Club Floréal :
T. 0478.87.92.09 -
rpcfloreal@gmail.com.
Les Amis de la Nature :
T. 02.660.10.59 ou 0474.65.12.99 -
prommens05@gmail.com



SPORT TU TIRES OU TU POINTES ?



Pétanque is een populaire sport die iedereen graag op vakantie speelt. Eens thuis willen sommigen echter van tijd tot tijd met vrienden samenkomen om zich te amuseren. Heeft niemand thuis een pétanquebaan, dan kunt u steeds in Watermaal-Bosvoorde terecht waar verschillende openbare courts zijn: in het Tercoignepark, in het Tournay-Solvaypark, op de hoek van de Zeegoden-Nimfen op de vier buitenbanen (waarvan er twee overdekt zijn!) in de Sportwarande, die toegankelijk zijn als de clubs niet spelen.

Wie serieuzer aan de slag wil, kan zich aansluiten bij de twee pétanqueclubs van de gemeente in de Sportwarande der Drie Linden, waar ook vijf overdekte banen zijn.

De Koninklijke Pétanque Club Floréal, die sinds maart 1960 in Watermaal-Bosvoorde gevestigd is, telt een dertigtal leden. Sommigen komen voor de gezelligheid, anderen voor het plezier van de wedstrijd. "Tireur of pointeur, beginneling of ervaren speler, schieten

of plaatsen, iedereen speelt met iedereen", leggen zij uit. De lessen gaan door op maandag, dinsdag en vrijdag van 14.00 tot 18.00 uur. "In de winter gaan de wedstrijden op woensdag door. Met enkele tireurs (schutters) meer, zouden we kunnen doen alsof we beter worden. Dus, oproep tot de tireur en tireuse of de kampioen die in u sluimert!"

De vzw Les Amis de la Nature biedt een breed scala van activiteiten aan, waaronder pétanque. "Deze activiteit stelt onze leden in staat elkaar te ontmoeten in een vriendschappelijke en niet-competitieve geest," verklaart Michel Nyns, voorzitter. "Wij komen elke dinsdag van 18.00 tot 20.00 uur bijeen. Een twintigtal personen van de honderd leden van de vzw nemen deel."

Infos : Royal Pétanque Club Floréal :
T. 0478.87.92.09 -
rpcfloreal@gmail.com.
Les Amis de la Nature :
T. 02.660.10.59 ou 0474.65.12.99 -
prommens05@gmail.com

SV Chauffage

CHAUFFAGE

Analyse, conseils et
devis **GRATUIT**

Réception PEB et
diagnostic agréé IBGE

- Installation
- Entretien
- Gaz
- Mazout
- Panneaux solaires

SV Chauffage a repris **Delta Solutions**



DÉPANNAGE
7/7 - 24/24



WATERMAEL-BOITSFORT
02 466 73 61

info@svchauffage.com • Svchauffage.be



Olivier Deleuze // Bourgmestre / Burgemeester

Officier de l'Etat civil, chargé du Personnel, du SIPPT, de la Prévention, du SEMJA, de la Tutelle CPAS, de la Diversité & l'Égalité des chances, du Droit des femmes.
Ambtenaar van de burgerlijke Stand, verantwoordelijk voor Personeel, IDPBW, Preventie, Toezicht op het OCMW, Diversiteit en Gelijke kansen, Vrouwenrechten.

Place A. Gilson, 1 A. *Gilsonplein* - T. 02.674.74.10 - odeleuze.bgm@wb1170.brussels



Odile Bury // 1^e échevine / 1^e schepen

Transition, Environnement, Hygiène, Information et Informatique, Jeunesse, Solidarité internationale, Bien-être animal.

Transitie, Leefmilieu, Hygiëne, Informatie, Informatica, Jeugd, Internationale solidariteit, Dierenwelzijn.

Maison Haute, 1^{er} étage / *Hooghuis – 1^e verdieping*
 Place A. Gilson, 2 A. *Gilsonplein* - T. 02.674.74.04 - obury@wb1170.brussels



Hang Nguyen // 2^e échevine / 2^e schepen

Onderwijs, Kinderopvang, Sociaal Leven en Senioren, Economisch Leven, Europese Relaties

Maison communale – rez-de-chaussée / *Gemeentehuis – gelijkvloers*
 Place A. Gilson, 1 A. *Gilsonplein* - T. 02.674.74.02 - hnguyen@wb1170.brussels



Benoît Thielemans // 3^e échevin / 3^e schepen

Logement et des Bâtiments publics

Huisvesting en Openbare gebouwen

Maison Haute – rez-de-chaussée / *Hooghuis – gelijkvloers*
 Place A. Gilson, 2 A. *Gilsonplein* - T. 02.674.75.85 - bthielemans@wb1170.brussels



Jean-François de Le Hoye // 4^e échevin / 4^e schepen

Finances, Cultes, Sports et Santé, Juridique et Population

Financiën, Sport en Gezondheid, Juridische zaken, Bevolking, Erediensten

Maison communale – rez-de-chaussée / *Gemeentehuis – gelijkvloers*
 Place A. Gilson, 1 A. *Gilsonplein* - T. 02.674.75.49 - jdelehoye@wb1170.brussels



Cathy Clerbaux // 5^e échevine / 5^e schepen

Participation, Énergie, Espaces verts et Propreté publique

Participatie, Energie, Groene ruimten en Openbare netheid

Maison communale – rez-de-chaussée / *Gemeentehuis – gelijkvloers*
 Place A. Gilson, 1 A. *Gilsonplein* - T. 02.674.74.05 - cclerbaux@wb1170.brussels



Marie-Noëlle Stassart // 6^e échevine / 6^e schepen

Urbanisme, Aménagement du territoire, Voiries et Mobilité

Stedenbouw, Ruimtelijke ordening, Wegen en Mobiliteit

Maison Haute – 1^{er} étage / *Hooghuis – 1^e verdieping*
 Place A. Gilson, 2 A. *Gilsonplein* - T. 02.674.74.06 - mstassart@wb1170.brussels



Daniel Soumillion // 7^e échevin / 7^e schepen

Culture et Patrimoine

Cultuur en Patrimonium

Maison communale – rez-de-chaussée / *Gemeentehuis – gelijkvloers*
 Place A. Gilson 1 A. *Gilsonplein* - T. 02.674.75.48 - dsoumillion@wb1170.brussels



David Leisterh // Président du CPAS / Voorzitter van de OCMW

Rue du Loutrier 69 *Ottervangerstraat* - T. 02.663.08.20 - dleisterh@wb1170.brussels

Le Conseil communal se réunit, en règle générale, tous les troisièmes mardis du mois excepté en juillet et août, à la Maison Haute, 1^{er} étage. Les séances sont publiques à l'exception du huis-clos. Prochains conseils : le 15/06, 21/09 et 19/10 à 20h.

De Gemeenteraad vergadert in het algemeen iedere 3^e dinsdag van de maand behalve in juli en augustus, in het Hooghuis (1^e verdieping). Deze zittingen zijn openbaar, behalve de gesloten zitting als hij over personen beraadslaagt. Volgende gemeenteraaden: 15/06, 21/09 en 19/10 om 20u.



VOUS, LES ACTEURS ET ACTRICES DU CHANGEMENT

À l'heure où nous vous écrivons ces lignes, Watermael-Boitsfort atteignait il y a quelques jours déjà les 80 % de 65 ans et + ayant reçu une première dose de vaccin. Le nombre de personnes protégées pour elles-mêmes et les autres augmentent chaque jour. Concernant le service communal de taxi pour les PMR, 485 appels ont été reçus par le call center mis en place depuis la mi-mars, et plus de 500 trajets en taxi ont été réalisés.

Les chiffres de vaccination sont bons, nous nous en réjouissons et accueillons les mesures qui s'assouplissent avec plaisir, tout en sachant bien que la prudence et l'application des gestes barrières restent de mise. Courage, la sortie est proche !

Pendant ce temps, la Commune continue ses soutiens aux personnes touchées par le virus plus indirectement aussi : aides sociales, aux commerces et horeca, protection des personnes victimes de violences conjugales ou intrafamiliales via des plans d'actions concrets, événements culturels « safe ».

Les récoltes de dons ont démarré à la Recyclerie, qui se remplit doucement pour mieux faire tourner les ressources entre vous. Autant de battements d'ailes et d'allers retours de colibris.

Durant le mois d'avril plus de 2500 habitantes et habitants ont également contribué au succès du budget participatif, proposé par la Commune pour la seconde année consécutive. Soit en proposant une idée, soit en contribuant au choix des projets qui seront mis en œuvre à travers leurs votes. D'autres encore se sont mobilisés pour mettre en valeur les projets importants pour leur quartier. Tous les partis ont soutenu cette initiative, ce qui a été décisif pour son succès. Une fois de plus, ce sont les projets progressistes, collectifs, favorisant la cohésion sociale et le partage, qui sont sortis vainqueurs.

Merci pour vos contributions ! Ce sont vous les acteurs et actrices du changement. Et à côté de leurs nombreux dossiers qui avancent, vos élu.es, fidèles au projet écologiste, vous accompagnent dans vos impulsions vers un monde plus désirable et durable.

Vos 12 Ecolo-Groen du conseil communal

COUP DE PROJECTEUR SUR QUELQUES DOSSIERS EN COURS #WB1170

De par cette tribune, nous allons tenter l'impossible en revenant rapidement sur 5 dossiers:

1. La Plaine de jeux Georges-Benoit : elle est nouvelle et fait le bonheur de nombreux jeunes. Hélas, des fortes nuisances sonores et parfois des bagarres ont été constatées. En concertation avec les voisins, la police et le bourgmestre, nous avons dégagé un plan qui devrait ramener la paix dans ce quartier. On l'espère et nous suivons l'affaire.
2. Quartier Futaie : la Région s'obstine à vouloir faire passer le bus 42 dans l'avenue des Coccielles. Notre parti s'y est opposé en proposant un autre parcours mais nous étions fort seuls. Il faut donc chercher à au minimum éviter le trafic de transit pour ne pas l'ajouter aux bus qui se croiseront. Le plan d'apaisement proposé mérite des améliorations suite à certaines remarques. Nous y travaillons vite avec l'échevine en n'oubliant pas qu'un jour le bus passera malgré notre opposition.
3. Place Keym : des plans ont été remis à la Région. Ils développent un chouette projet où chacun a sa place, piétons, cyclistes, automobilistes, commerçants et habitants. On espère que la Région suivra...
4. Archiducs : on travaille à développer très bientôt un marché hebdomadaire, tout ça après avoir lancé une radio locale : Cherry Radio (www.cherryradio1170.be). C'est important de créer des espaces de rencontres dans ce quartier qui change.
5. CPAS : la demande explose : + de 40% en un an. Il faudrait plus d'un article pour en parler, bien entendu, mais on tenait à vous livrer au moins cette information.

Nous avons à cœur de faire au mieux pour un maximum chaque jour et nous tenons à votre disposition si vous le souhaitez. N'hésitez jamais : info@mrgm1170.be.

Vivement vous revoir et se recroiser dans une brocante ou sur une terrasse WB1170 !

Hang Nguyen,
Jean-François de Le Hoye,
Cécile van Hecke, Gabriel Persoons
et David Leisterh



GEORGES BENOIDT, LA COMMUNE A LAISSÉ FAIRE !

Souvenez-vous, les Boitsfortois ont tous été ébahis et choqués par les altercations entre bandes rivales survenues les 24 et 25 avril derniers à l'agora sportive située avenue Georges Benoidt.

Les faits ont été jugés suffisamment graves pour que les médias les relatent, tant dans des journaux télévisés que dans la presse écrite ou via les canaux d'information que l'on peut consulter sur Internet.

Nous aurions apprécié que ce coup de projecteur soit porté sur des sujets positifs plutôt que sur cette violence urbaine inhabituelle à Watermael-Boitsfort ...

L'exaspération des riverains est bien évidemment à son comble et un sentiment d'insécurité s'est insidieusement installé au fil du temps dans ce quartier pourtant réputé tranquille.

Si ces événements sont bien évidemment inacceptables, ils ne sont pourtant que le résultat prévisible d'un phénomène qui perdure depuis de longs mois. Déjà en août 2020 Laura Squartini, conseillère DéFI, signalait ces nuisances au Collège et un mois plus tard un collectif de citoyens saisissait le Conseil communal, malheureusement sans suite de la part de la majorité en place.

Les autorités ont un rôle à jouer pour assurer à chaque Boitsfortois la sécurité et la sérénité qu'il est en droit d'attendre dans sa commune. Nous espérons que devant la gravité des faits, nos édiles vont enfin prendre la mesure du problème et mettre en place les solutions utiles pour y remédier : présence élargie des éducateurs, accompagnement et sensibilisation des jeunes qui fréquentent le site, entretien du site et des abords, surveillance renforcée du quartier durant le laps de temps qui sera jugé nécessaire, ...

D'ici la parution du présent journal nous aurons à nouveau interpellé le Collège sur le sujet avec l'espoir que cette fois-ci, les mesures adéquates seront mises en œuvre sans délai.

Les élus A. Dermine, L. Squartini, S. Ferretti, P. Desprez, C. Roisin, L. Van Steensel, J. M. Mbeka.

UN PLAN AMBITIEUX DE RELANCE SOCIALE, CULTURELLE ET ÉCONOMIQUE

Cette semaine, nous avons dépassé la barre des 35% de bruxellois.e.s vaccinés.e.s contre la Covid-19. Si nous ne pouvons pas encore nous permettre de baisser notre attention, nous pouvons nous réjouir de cette avancée et profiter des premiers pas d'un retour à la normale !

Mais nous le savons, la crise que nous traversons a impacté, impacte et impactera encore très fortement de très nombreux de nos concitoyens qu'ils soient employés, indépendants ou demandeurs d'emploi mais aussi le milieu culturel dans son ensemble ainsi que le tissu économique de nos quartiers et très singulièrement le secteur des restaurants et des cafés. Les conséquences sociales, culturelles et économiques de la crise sont encore largement devant nous.

Notre commune doit se montrer un acteur fort de la relance dans ces matières. C'est notre conviction profonde et une condition essentielle pour contenir les effets de la crise.

Si nous avons salué les initiatives que la commune a mis en place pendant les mois de crise en matière d'augmentation des moyens dédiés au CPAS ou des primes pour notre secteur économique local, nous appelons la commune à coordonner un véritable plan de relance local.

La Commune doit absolument d'une part développer un accompagnement social renforcé et mettre à disposition des primes exceptionnelles pour aider les familles impactées et d'autre part se saisir de toutes les opportunités qui sont offertes par le « plan été » du fédéral pour développer une offre globale d'activités socioculturelles dans tous les quartiers de notre commune pour recréer du lien entre les habitants, pour apporter à nouveau de la joie et des contacts sociaux mais aussi pour intégrer ces activités avec le tissu de nos commerces, cafés et restaurants locaux pour qu'ils puissent bénéficier d'une dynamique de reprise plus forte.

Nous porterons toutes les initiatives possibles au Conseil pour que chaque euro dont la commune dispose soit concentré vers ce triple enjeu et espérons être suivi par tous les autres groupes politiques.

Martin Casier
Florence Lepoivre
Jos Bertrand

GH DEMANDE UN COUP D'ACCÉLÉRATEUR POUR LES AMÉNAGEMENTS PUBLICS

Récemment, la commune d'Ixelles a inauguré sa neuvième fontaine à eau publique et gratuite. Ces fontaines résultent d'une collaboration entre la commune et Vivaqua (entreprise publique qui gère l'eau à Bruxelles). Preuve s'il en est qu'il est possible de faire des aménagements publics à l'heure du Covid.

À Watermael-Boitsfort, nous n'avons aucune fontaine à eau, seulement deux toilettes publiques, et certains habitants se plaignent du manque de bancs. Et sans bars ni restos, le problème est encore plus criant. Ce sont pourtant des infrastructures publiques assez faciles à mettre en place.

Les fontaines à eau sont au budget depuis maintenant deux ans. Certes, il convient de bien définir où les placer mais il est maintenant temps d'avancer, d'autant plus que des subsides de Bruxelles Environnement sont disponibles ! La déclaration de politique générale mentionne également l'ambition d'installer des toilettes dans les parcs et plaines de jeux. GH dirait oui à une telle proposition, à condition que les lieux soient bien étudiés (par exemple à proximité des lieux où se tiennent les marchés), et qu'elles soient accessibles tant aux femmes et aux personnes à mobilité réduite (PMR), qu'aux hommes.

Fontaines à eau et toilettes publiques, mais aussi bancs, bornes de réparation vélo, parcours santé, parcours didactiques, etc. il faut absolument que ces différentes initiatives soient plus régulières au niveau communal. Pour que cela soit bien fait, il faudrait dans l'idéal que cela s'inscrive dans un politique volontariste d'aménagement public comprenant également le mobilier urbain, la réfection des trottoirs et l'aménagement des espaces publics.

Ces propositions étaient dans le programme de Générations Humanistes et sont toujours dans notre ADN. Comptez sur nous pour continuer à les marteler au conseil communal.

Pour la coordination de Générations Humanistes, Victor Wiard Conseiller Communal

**MAISON COMMUNALE
GEMEENTEHUIS**

pl. A. Gilson 1
A. Gilsonplein 1
T. 02.674.74.11

ACADÉMIE DE MUSIQUE

rue F. Ruytinx, 31
T. 02.673.76.97

ACADÉMIE DES BEAUX-ARTS

pl. A. Payfa-Fosséprez 10
T. 02. 673.76.92

ACCUEIL EXTRA-SCOLAIRE

allée Jacques Wiener 1-3-5
T. 02.674.75.27
extrascolaire@wb1170.brussels

**AGENCE LOCALE POUR
L'EMPLOI (ALE)**

**PLAATSELIJK WERKGELEGEN-
HEIDSAGENTSCHAP (PWA)**
rue du Pinson 127
Vinkstraat 127
T. 02.563.23.96 ou/of 97
ale@wb1170.brussels

**BIBLIOTHÈQUES
ET LUDOTHÈQUES****Section adultes**

rue des Trois Tilleuls 32,
T. 02.672.95.61.
et/ou Espace Delvaux,
rue Gratès 3, (3e étage) -
T. 02.663.85.61

Section jeunesse et ludothèque

Maison des enfants,
Hondenberg 1,
T. 02.673.69.80.
et/ou Espace Delvaux,
rue Gratès,3 (1er et 2e étage),
T. 02.663.85.63 (bibliothèque
Jeunesse)-
T. 02.663.85.62 (ludothèque)

**BIBLIOTHEEK –
POB ROZENBERG**

Hoofdbibliotheek :
Thomsonlaan 3
T. 02.675.33.79

Uileenpost : Delleurlaan 41

**CEFAS (conflits et violence,
espace famille, accrochage
scolaire)**

pl. A. Payfa-Fosséprez 12,
T. 02.660.96.84.
prevention@wb1170.brussels

**CPAS
OCMW**

Administration centrale –
Maison de repos:
rue du Loutrier 69
Service social:
boulevard du Souverain, 24
(3^e étage),
Centrale administratie
en Woning van senioren:
Ottervangerstraat 69,,
Sociale Dienst :
Vorstlaan 24
(3^{de} verdieping).
T. 0800.35.195

**CULTURE
CULTUUR**

pl. A. Gilson 6
A. Gilsonplein 6
T. 02.674.75.07 – 02.674.74.63
culture@wb1170.brussels
cultuur@wb1170.brussels

**ENSEIGNEMENT
ONDERWIJS**

pl. A. Gilson 6 – 1^{er} étage
Gilsonplein 6 – 1^{er} verd.
T. : 02.674.74.60 – 61
enseignement@wb1170.brussels

**ENVIRONNEMENT - MOBILITÉ
LEEFMILIEU - MOBILITEIT**

Maison Haute, 1^{er} étage
Hooghuis, 1^{er} verd.
T. 02.674.74.32
environnement@wb1170.brussels
mobilite@wb1170.brussels
leefmilieu@wb1170.brussels
mobiliteit@wb1170.brussels

**ESPACE MÉMOIRE
CENTRUM VOOR LOKALE
GESCHIEDENIS**

drève du Duc 2
Hertogendreef 2
T. 02.672.77.34
tilia@wb1170.brussels

ÉTAT CIVIL

BURGERLIJKE STAND
Maison communale -
rez-de-chaussée
Gelijkvloers gemeentehuis
T. 02.674.74.17 - 02.674.74.18
etat.civil@wb1170.brussels
burger.stand@wb1170.brussels

**FINANCES – TAXES
FINANCIËN – BELASTINGEN**

Maison Haute 2^e étage
Hooghuis, 2^{de} verdieping
T. 02.674.74.45
finances@wb1170.brussels
financien@wb1170.brussels

**JEUNESSE
JEUGD**

allée J. Wiener 1-3-5
Jacques Wienerdreef 1-3-5
T. 02.674.75.22
jeunesse@wb1170.brussels
jeugd@wb1170.brussels

**LOGEMENT – RÉGIE FONCIÈRE
HUISVESTING – GROND
BEDRIJF**

Rue de l'Hospice Communal 1,
Gemeentelijk Godhuisstrat 1
T. 02.674.74.37
regie.fonciere@wb1170.brussels
grondbedrijf@wb1170.brussels

**MAISONS DE QUARTIER
DU DRIES**

Dries 38
T. 02.660.71.05
mqdries@wb1170.brussels

**MAISON DE QUARTIER
DES CITÉS-JARDINS**

avenue des Archiducs 52
T. 02.672.27.33.
lescitesjardins@wb1170.brussels

**MAISON DE L'EMPLOI
JOBHUIS**

rue du Pinson 127
T. 02.563.22.93-94 (conseil
emploi) ou T. 02.563.22.91-92
(inscription – attestation)
Vinkstraat 127
T. 02.563.22.90

MAISON DES JEUNES

pl. Wiener 2
T. 0491.71 91 25
mj.wb.infos@gmail.com

**PARTICIPATION
PARTICIPATIE**

Maison communale -
rez-de-chaussée
Gelijkvloers Gemeentehuis
T. 02.674.75.36
participation@wb1170.brussels
participatie@wb1170.brussels

**PISCINE CALYPSO
ZWEMBAD CALYPSO**

av. L. Wiener 60
Wienerlaan 60
T. 02.675.48.99
www.calyпсо2000.be

POLICE

POLITIE
rue des Tritomas 7
Tritomasstraat 7
info@police5342.irisnet.be
Urgences/ Spoeddienst:

**101 ou/of 112
T. 02.5 639.639**

**Pompiers / Brandweer
112****POPULATION
BEVOLKING**

Maison communale,
rez-de-chaussée
Gelijkvloers gemeentehuis
T. 02.674.74.22
population@wb1170.brussels
bevolking@wb1170.brussels

**PRÉVENTION ET COHÉSION
SOCIALE**

pl. A. Payfa-Fosséprez 12
T. 02.675.71.30
prevention1170@wb1170.brussels

**RELATIONS EUROPÉENNES
VERBROEDERING EN TOERISM**

allée J. Wiener 1-3-5
Jacques Wienerdreef 1-3-5
T. 02.660.34.71 - 02.674.75.21
jumelage@wb1170.brussels
verbroederingen@wb1170.
brussels

**SECRÉTARIAT COMMUNAL
GEMEENTELIJK SECRETARIAAT**

Maison communale, 1^{er} étage
Gemeentehuis, 1^{er} verd.
T. 02.674.75.81
secretariat@wb1170.brussels
secretariaat@wb1170.brussels

**SPORTS / SANTÉ
SPORT / GEZONDHEID**

pl. A. Gilson, 6
Gilsonplein 6
T. 02.674.74.72
sports@wb1170.brussels

**SOLIDARITÉ INTERNATIONALE
INTERNATIONALE
SOLIDARITEIT**

pl. A. Gilson, 6
A. Gilsonplein 6
T. 02.674.74.63 - 02.674.75.07
culture@wb1170.brussels
cultuur@wb1170.brussels

**TRANSITION
TRANSITIE**

Maison Haute
Hooghuis
T. 02.674.75.80
transition@wb1170.brussels
transitie@wb1170.brussels

**TRAVAUX PUBLICS - PROPRETÉ
OPENBARE WERKEN -
NETHEID**

Maison Haute, 3^e étage
Hooghuis, 3^e verd.
T. 02.674.74.37
travaux.publics@wb1170.brussels
propreté@wb1170.brussels
openbare.werken@wb1170.
brussels
nethheid@wb1170.brussels

**URBANISME
STEDENBOUW**

Maison Haute, 1er étage
Hooghuis, 1e verd.
T. 02.674.74.32.
urbanisme@wb1170.brussels
stedenbouw@wb1170.brussels

LA VÉNERIE (centre culturel)

rue Gratès 3
T. 02.663.85.50
info@lavenerie.be

**VIE ÉCONOMIQUE
ECONOMISCH LEVEN**

allée J. Wiener 1-3-5
Jacques Wienerdreef 1-3-5
T. 02.674.74.26 - 02.674.75.77
commerce@wb1170.brussels
handel1170@wb1170.brussels

**VIE SOCIALE
SOCIAAL LEVEN**

drève du Duc 2
Hertogendreef 2
T. 02.676.16.27
vie.sociale@wb1170.brussels
sociaal.leven@wb1170.brussels

**ASBL VIVRE CHEZ SOI
(repas et aide à domicile)**

drève des Weigélias 36
T. 02.660.58.71

**GEMEENSCHAPSCENTRUM
WABO**

Delleurlaan 39-43
T. 02.675.40.10
wabo@vgc.be



VOTRE COURTIER D'ASSURANCES
PROCHE DE CHEZ VOUS
DEPUIS 120 ANS

**Soyer &
Mamet**



**Action protection solaire !!!
tentes solaires - volets - stores**



CHÂSSIS



STORES



VOLETS



SCREENS



TENTES SOLAIRES



PERGOLAS



BRISE SOLEIL



PORTES



PORTES DE GARAGE



VELUX



MOUSTIQUAIRES



MOTORISATION

Découvrez nos promotions sur www.decowindow.be

Service de mesurage, placement, réparation et motorisation de produits existants

Avenue de Wezembeek, 114 - 1950 Kraainem
Heures d'ouverture : Lundi sur rendez-vous
Mardi-Samedi 10h00 à 18h00
GALERIE COMMERCIALE DU CARREFOUR

Devis gratuit

☎ 02/767.44.69

✉ info@decowindow.be